



**HAT-STORE**

CHAPEOS-GRAVATAS  
MEIAS-CALCADOS

SERAFINO CHIODI  
RUA A. DRAGO, 12

A CASA DOS ELEGANTES



# IL PASQUINO COLONIAL

"Col tempo e con la pagna maturano le nespo"



Abbonamento annuo . . . . . 123000  
Un semestre . . . . . 63000

UFFICI: R. 15 DE NOVEMBRO, 34-366r.  
Caixas, 927 e "2 T" - Teleph. 2741 Cent.

## MENTRE SI AGGRAVA IL CONFLITTO GRECO - TURCO



L'ESPRESSO — La storia di ieri mi insegna che nei conflitti internazionali, io devo adottare la politica di...

ANDAR IMPRINT  
EST. N.º de CRD.

# MACCHINE

Comprimos ed abbiamo sempre disponibili  
MACCHINE IN GENERALE PER INDU-  
STRIE — LOCOMOBILI — CALDAIE —  
MOTORI ELETTRICI ED A VAPORE —  
MACCHINE PER SEGHERIE — OFFICINE

MECCANICHE, ZUCCHERIFICI ecc.  
UNICI AGENTI DELLA IMPASTATRICE  
UNIVERSALE PER PANE **RECORD**

**Ernesto Cocito & C.**

Rua do Carmo, 11 - Caixa 701 - S. Paulo

## REDES PARA PESCARIA

Grande e variado sortimento de artigos para pesca. Especiali-  
dade em REDES de todo formato e tamanho, por preços de  
absoluta concorrência.

COVOS abertos de ambos os lados	288000
COVOS abertos de um lado só	205000
PARIS com dois funis	328000
PARIS com um funil	288000
ALBATANA com quatro metros	248000
ARRASTÃO com dez metros	505000
PENEIRO	78000
GARRIHO	158000
TARRAFA, cada	158000
BOLÇAS DE REDE PARA CACA, cada	62000
REDES DE PINGUONGO DE LINHA CRUA, cada	68000
REDES PARA TENNIS	1108000
REDES PARA GOLF, a por	1238000
REDES PARA BASKETBALL, (de linha de tó), par	128000

Acceptam-se encomendas de redes de qualquer feição. Artigo superior  
de residente.

Só na CASA DAS MIUDEZAS de FRATELLI DEL GUERRA  
Rua Florencio de Abreu Nos. 127-129-131  
Telephone Central, 2832 - S. PAULO

## Restaurante Leão de Ouro

— LUIGI GATTO —

Rua Capitão Salomão Num. 13

REFEIZIONE A LA CARTE 3\$000  
(LARGO DA SE)

## PARQUE BRAHMA

Il punto più pittoresco delle spiag-  
ge — Restaurant e bar di prim'or-  
dine — Aperto giorno e notte —  
Musica — Luce — Fiori — Ottimo  
per pic-nic - Bouds n. 2, 3, 13 e 14.  
— DOMENICO SCIALFA —  
AV. PRES. WILSON, 203 — Tele-  
f. 2854 - José Menino - SANTOS

## U DEY BEN JUNIOR

Chirurgo-Dentista

Diplomato dalla scuola di Farmacia  
e Odontologia di S. Paulo.  
Cons.: RUA DA GLORIA, 23  
Telefone Central, 531  
Consulte: dalle 8 alle 10 1/2 e dalle  
13 alle 17.

CASA ALBERTO PUCCI

## BICICLETTES GERBI

Officina meccanica. Ripara-  
zioni di biciclette, motoci-  
clette - Importazione diret-  
ta di accessori

Si eseguiscano servizi in  
ruote metalliche per auto-  
mobili

RUA BARRA FUNDA N. 99  
Tel. Cid. 5106 - S. PAULO

## ALFAIATARIA LAMPOGLIA

de JACOMO LAMPOGLIA -  
Executa-se qualquer trabalho  
pertencente a arte - Trabalha-se  
sob o corte Americano - Exe-  
cução perfeita e elegante -  
Preços modicos - RUA MA-  
NOEL DUTRA N. 37-A - Te-  
lephone 2522 Avenida - SÃO  
PAULO

## VITTORIO TESO

LEGATORIA DI LIBRI, CARTONAGGI E DORATURA

Rua dos Gusmões, 68-B — Tel. Cidade 3066

LA PIU' ACCREDITATA DI S. PAULO - Eseguisce qualunque  
lavoro del ramo con sollecitudine, esattezza e a prezzi modici.

Telephonae para 344 BRAZ para mandar uma CAIXA  
de PASTEURISEE SUISE



DA  
DISTILLARIA BELLARD

Altri importanti attestati sul  
valore e sulla superiorità del

# Guaraná Espumante

I sigg. ZANOTTA LORENZI & Cia. fabbricanti  
del GUARANA' ESPUMANTE, hanno ricevuto anche  
i seguenti certificati:

**Dott. Walter Seng** — Illustre clinico residente  
in questa capitale:

"Benché io giudichi il GUARANA' ESPUMANTE  
la migliore e più salubre bevanda, credo che esso sia un  
potente aiuto nella lotta contro le bibite tossiche, come  
quelle che contengono alcool"

**Dott. Martins Passos** — Distinto medico scrive:

"Il GUARANA' ESPUMANTE è effettivamente  
una bevanda molto gradevole e per le sue qualità altamen-  
te terapeutiche, deve essere preferita a tutte le altre  
similari".

**Dott. Benjamin Reis** — Clinico assai noto,  
dice:

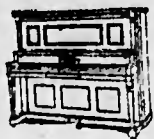
"Date le ottime qualità terapeutiche del guaraná, che  
contiene caffeina tre volte in più del caffè non fa meravi-  
glia che il GUARANA' ESPUMANTE dei sigg. ZA-  
NOTTA, LORENZI & Cia., sia raccomandabile fra tutte  
le bevande, con o senz'alcool, tanto per la sua scrupolosa  
preparazione, come per il suo sapore gradevole e per le  
sue eccellenti proprietà medicinali. Perciò io ritengo che  
l'alcool — il terribile veleno dell'umanità — sarà soggio-  
gato dall'eccellente bevanda che gli attivi sigg. ZANOT-  
TA, LORENZI & Cia. lanciarono nel commercio.

**Dott. Azambuja.**

"Il GUARANA' ESPUMANTE, bevanda senz'al-  
cool ed eccellente rinfresco, deve essere preferito sempre  
ai prodotti congeneri, essendo dotato di proprietà tera-  
peutiche molto conosciute.

Fabbrica di Pianoforti-Raffaete Morgan

Fabbrica e officina: RUA TUPY, 59



Si riparano e  
si riformano pia-  
noforti vecchi. -  
Qualsiasi piano-  
forte, creduto in-  
servibile, diventa  
nuovo. Si facilita-  
no i pagamenti.

Accordi 20\$ - Tel. Cid. 2262

VENDONS!

ricette per vini nazionali e stranieri,  
con fermentazioni e rapidi, di uva  
nazionale, che possono gareggiare con  
vini stranieri, utilizzando le vinacce  
per vino fino da pasto, con canna e  
frutta e per guarirne i difetti. Birra  
fina, Liquori, Bibite senza alcool. -  
Aceto senza acido acetico. Citrate  
di magnesia. Saponi. Vini bianchi e  
altre bibite igieniche. Catalogo gra-  
tis. OLINTO BARBERIS - Rua  
Paraiso, 25 - S. Paulo - Telefono  
158, Avenida.

NÃO ESQUEÇAS  
DE COMPRAR AS NOSSAS  
ALLIANÇAS NA CASA CARLOS MASETTI  
& CIA

INTERESSA-LHE  
O NOSSO MOSTRUÁRIO  
TELEPHONAE CID.2708  
Sadeira S<sup>ra</sup> Ephigenia, 1

QUEREIS A FELICIDADE?

AS VOSSAS ALLIANÇAS DEVEM SER COMPRADAS  
NA CASA

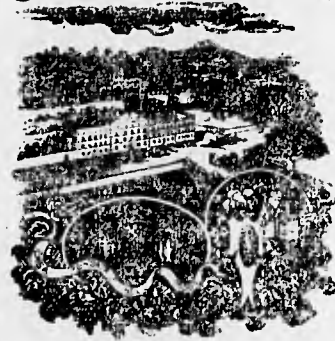
CARLOS MASETTI & C. <sup>l<sup>a</sup></sup>

LAD. STA. EPHIGENIA N. 1

30 ANNOS DE EXISTENCIA

STABILIMENTO VINICOLO

VINI PIEMONTESEI



In caso, Fusti e 15 Fusti  
DELLA RINOMATA CASA  
PIO PENNONE

di CANELLI "ITALIA"

MOSCATO di Canelli, specia-  
lità della casa. — NEBIOLO -  
BRACHETO - BAROLO -  
FREISA - GRIGNOLINO  
Bianco Secco - Dolcetto - BAR-  
BERA extra spumante ecc.

Succursale in S. Paulo

ALDO PENNONE - R. Barra Fuada, 88

— Tel. Cid. 430 —

Detti vini si trovano in vendita  
presso le più rinomate Ditte —  
Bar — Confeetterie — Ristoranti  
— Empori, ecc. ecc.

PIO PENNONE

di CANELLI

# ENERGO

## LE MALATTIE INSPIEGABILI

anche di vecchia data, le miserie fisiologiche, gli esaurimenti, e tutte le debolezze per fatiche, eccessi, strapazzi, piaceri smodati o sofferenze morali trovano sempre unicamente nel trattamento galvanico *Energo*, che è un rigeneratore supremo delle forze, la guarigione naturale, sicura, perchè questa cura, stimolando il sistema nervoso, attivando le secrezioni interne, aumentando tutti i processi nutritivi, accelera e rinforza i mezzi istintivi di difesa e di riparazione impiegati normalmente dall'organismo per sbarazzarsi delle sostanze estranee al suo chimismo fisiologico.

La cura *Energo* è semplice ed accessibile a tutti perchè si fa da sé al proprio domicilio senza l'assistenza di persone specializzate, con spesa modesta, anche solo noleggiando un apparecchio.

Applicazioni di prova, informazioni ed opuscoli presso l'Istituto *Energo*.

## FERRARIS & C.

RUA LIB. BADARO, 9 — Casella 1571 - S. Paulo

Visite mediche gratuite: Lunedì, Mercoledì e Venerdì dalle 14 1/2 alle 16 1/2.

## Fonderia Generale. e Officine Meccaniche

DELLA

### Companhia Mechanica e Importadora DE S. PAULO

Rua Monsenhor Andrade N. 119

— Uffici Centrali: —

Rua 15 de Novembro, 16 -- S. PAULO

Si eseguisce qualunque lavoro del ramo. Fonderia di Ferro e Bronzo in grande scala. Specialità in colonne per qualsiasi uso, portoni, ringhiere, lastre per fornelli, battenti, scale, forbici, ponti, turbine, macinatoi, pompe, "buchas", compressori ecc. ecc..

Prezzi ridotti - chiedere preventivi

## AI TRE ABRUZZI

FRANCESCO LANCI

Premiato Panificio, Pastificio

e Fabbrica di Biscotti

Fabbrica e scrittoio: R. Amazonas, 17

Tel. 21-15, Cidade

Succursale: R. Duque de Caxias, 37

Tel. 305 - S. PAULO

Alfaiataria

DI

Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi -- Sempre novità - Lavoro sollecito e perfetto  
R. 15 de Nov., 52 (sobr.) - S. Paulo  
Tel. Cid. 3509

# Casa Ranieri

## IMPORTADORES DE MIUDEZAS

FUNDADA EM 1900

### Importação de Papelaria, Artigos para Escriptorio, Armario, Miudezas, Ferragens miudas e Cachimbos

Representante exclusivo de diversas casas italianas, com casa de compras em LUCCA (Italia) a cargo dos Srs. Prunetti Pietro e Figlio

VIA NAZIONALE N. 9

DEPOSITARIO DE CHAPÉOS DE PALHA PARA COLONOS, RECEBIDOS DIRECTAMENTE DO CEARÁ E RIO GRANDE DO SUL — TEM SEMPRE UM STOCK DE 350.000 CHAPÉOS DE PALHA DESDE 25\$ O CENTO ATÉ 24\$000 A DUZIA - ENORME STOCK - GRANDE VARIEDADE

CASA ESPECIALISTA EM CORDAS, BARRANTES, LINHA CRUA PARA REDES - ANZOES, ETC. — TYPOGRAPHIA - FABRICA DE LIVROS EM BRANCO, CADERNOS CADERNETAS, FOLHINHAS, ETC. — UNICO DEPOSITARIO DO AFAMADO PAPEL *ECONOMIA*, O MELHOR E MAIS CONVENIENTE PAPEL PARA CARTAS

## P. DE RANIERI

Loja e Escriptorio

Rua Florencio de Abreu, 158-A e 158-B

Deposito Rua Brig. Tobias, 77-A - S. PAULO

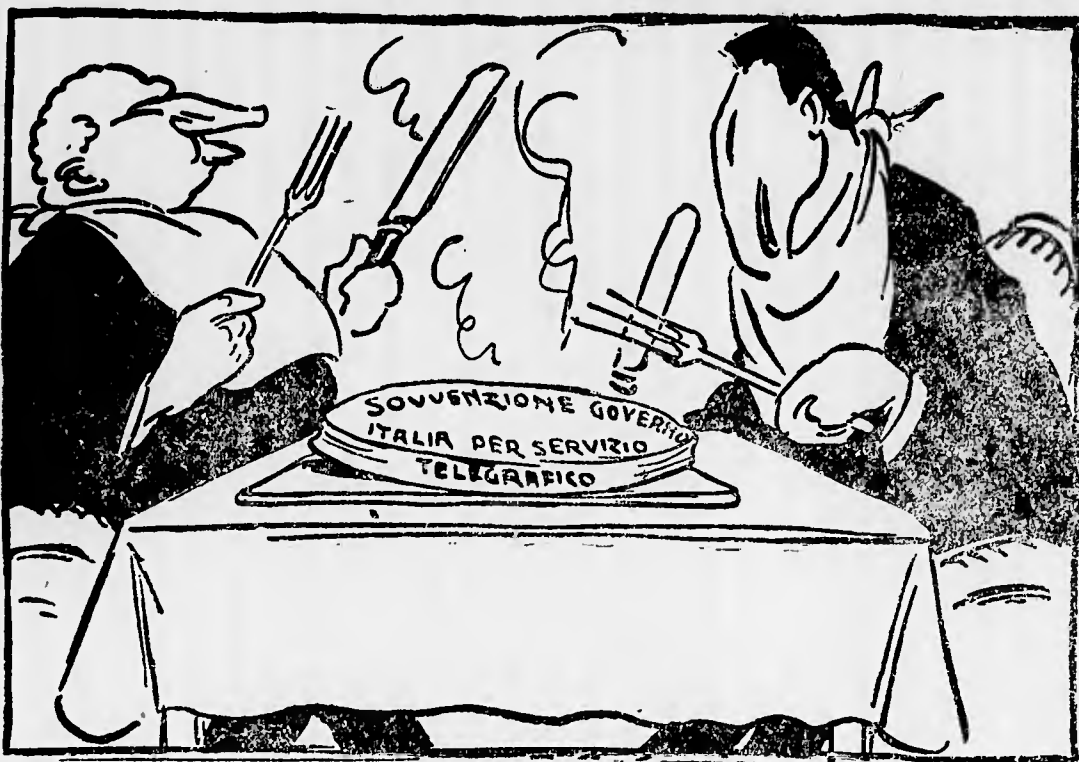
TELEPHONE, 710 - (Central)

Perto da Estação da Luz



# PASQUINO COLONIALE

UNA DIFESA INTERESSATA



Poci: — Credimi, dobbiamo difendere il governo d'Italia; se no, addio, torta!

## LE INTERVISTE COL CONSOLE

— Andiamo, sia superiore a queste sciocchezze con me, il console desidera conoscerla.

— Non vengo, non vengo, non vengo!

— Ma io non la riconosco più! Pernaloso il Torsolo?

— Non si tratta di pernaloso! E' stata una mancanza di considerazione e di riguardo imperdonabile. Non vengo.

— Sia pure! Il comm. Zucolin le chiederà scusa... •Venga.

— Non ci sono scuse plausibili. Non vengo!

— Quand'è così... verrà per forza! E' ora di farla finita. Sono pur sciocco io a perdere il mio tempo a pregarla. O viene con le buone o la porto al consolato di peso e se occorre le dò anche un fracco di legnate...

E in così dire il capitano Sala alzò il bastone.

Noi giornalisti, generalmente, a tavolino siamo degli eroi. Sembra che il nostro fegato, quando scriviamo sia grande come una casa... Ma non appena sentiamo odor di bastonate diventiamo fragi meglio.

Fu così che senza osar di pretestare più oltre ci lasciammo con-

dirre al cospetto del nuovo console.

— Ecco! qui questo bel soggetto! Ma lo sa che non voleva venire perchè dice che Ella ha mancato di rispetto al *Pasquino* facendosi intervistare prima dal *Fanfulla* e promettendo poi un'intervista anche al *Piccolo*? Glielo ho detto chiaro e tondo: il comm. Zucolin è nuovo di S. Paolo e non conosce le consuetudini. Bisogna scusarla.

Effettivamente abbiamo commesso un errore dimenticando che il *Pasquino* è sempre stato l'organo ufficiale di tutti i consoli e l'unico che ha avuto il privilegio delle in-

terviste! Però io mi sono permesso di promettere a suo nome che d'ora in avanti la cosa non si ripeterà e che tutto quello che dovrà dire in pubblico lo dirà attraverso il *Pasquino*. Ho fatto bene, signor console, a promettere ciò? Sa con queste buone lane di giornalisti e specialmente con questo Torsolo bisogna stare attenti a come si esprime.

— Per bacco se ha fatto bene. Ma deve dire di più e cioè che, se il signor Cav. Torsolo...

— Prego! io sono un vile peccato, per esemplare.

— Ma io lo farò cavaliere... dico dunque che se il signor Torsolo vuole io l'autorizzo a smentire che io abbia concesso un'intervista a chicchessia...

— Come? Se il *Fanfulla* l'ha

Cercate un buon tintore?  
Dirigetevi alla

**TINTURARIA CHIMICA**  
**Mascigrande & Figlio**

R. MARQUEZ DE ITU' 50  
Tel. Cid. 3162 — S. PAULO

publicata con il suo ritratto?

— Sì, io l'ho concessa l'intervista, ma mai più pensavo di tirarmi per essa tanti guai addosso! Il *Piccolo* mi salta addosso da una parte, il *Pasquino* mi mostra i denti e quanto pare dall'altra... Ho saputo dopo le delizie della stampa italiana di S. Paolo... Se uno dice nero, l'altro dice bianco e viceversa! Ed io che avevo pensato...

— Che cosa?

— Ma è una ingenuità tanto grande che non mi azzardo neanche a dirlo.

— Dica, dica pure.

— Ma non si scandalizzerà? Ebbene si figuri che io avevo pensato di invitare ad una colazione i direttori dei giornali italiani tanto per avere uno scambio d'idee...

— Ottima idea! Peccato che non l'abbia già fatto! Perché, creda, i giornalisti si celano e si difendono a vicenda come se fossero... medici o maestri italiani, ma messi a tavola vanno tutti d'accordo che è un piacere... E vedesse che appetito!

— Allora io li invito.

— Attento però a scegliere bene il giorno e l'ora...

— Ah già! Bisogna sapere quando sono liberi.

— No, non è questo. Bisogna sapere come fare per evitare che uno dei due giornali dia il *fuor* della notizia. Se li invita a cena, il *Fanfulla* sarà il primo a poter fare la cronaca del banchetto perchè esce di mattina ed in tal caso il *Piccolo* sarà capace di dire che lei ha avvelenato tutti con un mangiare che era una porcheria. Viceversa se offre una colazione e dà modo al *Piccolo* di dar notizia prima del *Fanfulla*, il *Fanfulla* dirà... roba da chiudi...

— Quand'è così... non inviterò nessuno.

— No. C'è un rimedio. Li inviti di domenica. Siccome il lunedì il *Fanfulla* esce solo dopo mezzogiorno contemporeaneamente al *Piccolo*, e la notizia la daranno contemporaneamente, tutto andrà bene...

Questo è tanto per darle un'idea e per darle come deve regolarsi... Quel che avviene per il giornalismo avviene per tutto il resto della colonia.

## GONORREE E FIORI BIANCHI

Indicato dalle sanntà mediche per la cura completa di ambo i sessi. Se per miracolo fallisce, i depositari restituiscono il denaro.

Per informazioni gratuite per questa cura, basta riempire questo tagliando e rimetterlo a Caixa 2966

DROGARIA S. BENTO — S. Paulo

Nome .....

Indirizzo .....

(“Pasquino Coloniale”)



Siede a destra uno squillo di bomba



sinistra risponde uno squillo di bomba



Companiti a S. Vito — Oh! Dio! Sento rumore!

— Sicché?  
— Sicché... bisogna che stia attento a come si manovra in questa gabbia di matti.  
— Ho bellè capito! Io telegrafo subito a Roma che mandino al più presto qualche altro. Se il buon giorno si vede dal mattino io sarei bello e arrangiato.  
Mi assista almeno lei, signor Torsolo. Lei è sempre stato amico di tutti i consoli; lo sia anche di me. Se non le basta in crisi di cavaliere lo farò ufficiale, commendatore, gran cordone...  
— Vedremo! Per adesso dimenticherò l'offesa che mi ha fatto facendosi intervistare dal *Panfulla*. Però non mi posso compromettere per il futuro... Dipenderà da lei. Il *Pasquino* concede il suo appoggio — ed è l'unico che come — a chi se lo sa meritare.  
Fin d'ora però, come consolo, le lascio questo consiglio:  
— Non parli mai, per giudicare qualunque cosa, dal concetto che qui siamo indietro di vent'anni, perché la colonia italiana di S. Paolo si trova già nell'anno 2157 almeno.

H. TORSOLO

### La conflagrazione greco-turca

Come tutti i giornali di grande tiratura — il *Times*, *La Prensa*, e il *Corriere della Sera* — il *Pasquino* ha mandato ad Atene un suo corrispondente che gli costa più della testa. Di questi gravi sacrifici pecuniari i nostri lettori devono tener calcolo, quando saranno invitati a rinnovare l'abbonamento. Noi, per momento, non ci pensiamo; e continuiamo a spendere, come Nababbo, pur di tenere bene informati i nostri lettori. Ecco i primi telegrammi pervenuti:

#### LE VITTORIE GRECHE

ATENE, 27 (speciale) — Sono arrivato a tempo per illuminarmi di

gloria greca. Dall'Asia Minore giungono notizie sempre più giulive. Un bollettino dello Stato Minore concludeva ieri sera con queste fatidiche parole: "I nostri sono ormai fuori di linea". La capitale è festante.

#### I GRECI MARCIANO SU ATENE

ATENE, 28 (speciale) — Eccovi il Bollettino dello Stato Minore che è stato letto con indescrivibile giubilo dagli ateniesi:

I nostri eserciti di Asia Minore una volta di più si sono esperti di gloria. Attaccate da forze soverchianti di ostinati nazionalisti turchi, le fanterie si sono slanciate all'assalto di galoppo, e le cavallerie di carica.

### KATARSOLFINA PER BOCCA E PER INIEZIONI

indicata per la cura delle malattie esaurienti del sistema nervoso, e malattie della nutrizione.

All'ultimo momento, si è scoperto che per una svista del Comandante, giustificabile data la nebbia incombente sulle carte geografiche in questa stagione, le truppe sono state scagliate precisamente dalla parte opposta, a quella del nemico. Si marciano su Atene. L'incidente non ha però rallentato l'impeto dei nostri magnifici soldati; i quali, a giornata finita, hanno lasciato metri di territorio, qualche fazzoletto, diverse mutande, alcuni bottoni e un certo numero di tacchi.

#### PARTICOLARI DELLA VITTORIA GRECA

ATENE, 29 (speciale) — Sono in grado di darvi i particolari delle grandi operazioni asiatiche compiute dagli eserciti greci.

Li portano uno per uno, i disertori, che sono le pattuglie di punta (con i colori) dell'esercito in marcia. Pare che l'azione sia stata travolgente. I greci marciavano in quell'avanzata che anche i più scettici hanno dovuto ammirare, quando i turchi hanno cominciato a sparare. Il comandante supremo delle forze greche, in detto, con aria paterna, ma severa: "Non scherzate con le armi da fuoco!"

I turchi però, che sono una razza piuttosto disubbidiente, hanno sul terreno poche decine di chilometri, e si sono schiere. Allora i greci, senza nemmeno aspettare il comando di *di là-fuori*, con magnifico impeto si sono slanciati alle proprie retrovie, e in breve le hanno polverosamente disambrate.

#### IL COMANDANTE SUPREMO DEI GRECI INTERVISTATO

ATENE, 29, notte (speciale) — È arrivato qui anche il generale in capo che questa volta non ha marciato in coda. Ho potuto avvicinarlo e parlargli. È un uomo affabile, per nulla sanguinario; vegetariano. Legge a preferenza i classici militari; e nosce tutte le ritirate del mondo, e ne parla con disavvolture disambrate. Mi ha detto con bella fierezza che l'esercito greco sta ripertando in patria non solo tutte le sue salverie, ma anche tutti i suoi uomini, intatti.

"Non avete, dunque, abbandonato nulla?" ho chiesto. E il generale mi ha risposto: "Oh! quasi nulla: l'Asia Minore".

#### COSTANTINO

##### FA IL FAGOTTO

ATENE, 29 (speciale) — Stamatina, all'alba, ho assistito ad una scena tragica. Il re Costantino uscì dalla porta di servizio della Reggia con un fagottino sotto il braccio e si diresse al Pireo.

Nel tragitto canticchiava:

Zitti, zitti; piano, piano,  
Non facciamo confusione!  
Io non sono più il padrone,  
Presto, presto, via di qua!

Si è imbarcato su una grossa nave che rassomiglia alla corazzata *Tabù* dell'Esperia.

Alle otto appena la notizia si diffuse, la popolazione tirò un grande *ah!* di sollievo.

# I due soci

## Scene, scenette e scenate al Fanfolla

Il solito salotto della redazione: quattro sediole di vimini, tre oleografie... uno squallore da parlatorio di convento!

Il Munifico ha i nervi tesi. Il socio fascista lo guarda con occhio tenero, poi rompe il silenzio.

— Dopo tutto non ti devi meravigliare. Sono cose della vita, che è un'altalena continua. Oggi su, domani giù!

— Non fia mai, che il *Fanfolla* vada giù! Piuttosto la morte!

— Lo spero anch'io! Ma devi pure ammettere che il giornale, adesso, è fatto male, è scritto peggio e non si interessa delle questioni della colonia.

— Zitto! Non ammetto critiche. Te li pappi i soldoni che ne ricavo?

— Sì.

— E, allora, che cosa cerchi?

— Ma non si vive di soli successi materiali. Io ho sempre cercato di dare un lievito al giornale per renderlo saporito, attraente, piacevole. Io ho sempre agitato la bandiera della latinità; tu, invece...

— Silenzio! Non voglio sentirti parlare. Perché mi fai andare in bestia!

— Ma no, coccolo mio! Ragiona. Non fare il drago della Carmen. Non t'irritar!

— A sentire te, si dovrebbe fare un bel giornale ricco di questo, completo di quest'altro cicicicicic! Belle parole; ma e i risultati?

— Ricordati che se si tira troppo la corda, si finisce col strapparla. E, poi, non siamo soli: il *Piccolo* si fa grandicello e ci sta minando il terreno. È fatto bene; discute della vita coloniale non lascia passare nessun avvenimento locale senza un commento, una puntata o un elogio. Discute e fa discutere! È un brutto segno per noi. E se domani... oh! Dio...

— Che cosa vuoi dire? Disgraziato! Anche tu mi vuoi amareggiare la vita? Ma quanti me l'hanno detto! Il *Piccolo* uscirà in grande formato; il *Piccolo* uscirà di mattino; il *Piccolo* col prezzo attuale vi porterà via tutti i lettori...

— E se così fosse?

— Tutte storie, caro mio! Ma come si fa ad essere sempre ingenui! E sì, che ne hai passate anche tu! Io non ci credo, non ci crede, non ci credo! I padroni della piazza siamo sempre noi...

— Della piazza s'; ma adesso che ci sono tante vie larghe, tante belle avenide...

## L'ULTIMA (?) CAPPELLA DEL FANFOLLA



Rotellini: — Gesù Maria! L'ha fatta così alta che deve servirsi di un aeroplano per finirla!...

— Ma, insomma, che cosa dovremmo fare?

— Prima di tutto della politica locale, nostra, della colonia. E non dar sempre ragione al governo d'Italia come abbiamo fatto nel caso delle società italiane... Vedi, quell'articolo mi sta ancora qui! Non l'ho ancora digerito. E' una cappella...

— Anche tu? Anche tu con le cappelle?

— Ma allora volete proprio ch'io finisca a Juquery?

Disgraziato! Ma non sai che non possiamo metterci contro il governo d'Italia? Ma non hai presente che ci spedisce gratis il servizio telegrafico? E vorresti perderlo? Sai che cosa dovremmo spendere se questo avvenisse? La metà all'incirca dei nostri guadagni... Capisci?

Lascia fare a me! Non te ne occupare! E vedrai che le cose andranno sempre bene!

— D'accordo; ma ci sono dei casi nei quali non si può; non si deve continuare con la condotta che abbiamo tenuto finora... Dopotutto sono anch'io giornalista. Dopotutto ho anch'io guidato la barca per tanto tempo.

— Sì, quand'era una barchetta...

— Ma non andava sugli scogli, come adesso!

— Sugli scogli? Ma che cosa dici? Sono infamie, sono infamie... Anche tu! Anche tu!

Dà un grosso pugno sul tavolo e sviola...

Quando il Munifico ritorna in sé, vede il socio fascista tutto compatto e triste.

— La finirai col tuo sentimentalismo?

— Hai ragione; ma anche ieri il *Piccolo* si occupava della questione dei vini portoghesi, della concorrenza ai vini italiani e noi... niente!

I vini, i vini, non dimenticare i vini!

Su tutto posso transigere anziché sui vini!

No, così non va!

— Sì, così va. La questione che ti sottopongo, coi vini e senza vini è sempre la stessa: il silenzio che, per noi, è veramente d'oro.

— Ma...

— Non c'è ma che tenga, o bere, o affogare.

— E, allora, io bevo!

## L'errore del grande uff. Crespi

Mentre passavo davanti alla Compagnia Puglisi leggendo un giornale mi sentii afferrare per cravatino e sollevare da terra. Poi venni depositato dentro gli uffici di quella compagnia e fatto vedere sulle panchine dove si riposano spesso dalle loro fatiche il capitano Calabiano, il signor Francesco Cuoco, il signor De Tommasi e molti altri.

Quando potetti voltarmi vidi che chi mi aveva afferrato così era il cav. Caldirola che mi disse:

— Aspetti un momento! Il grande ufficiale Crespi vuol parlarle: mi ha detto di chiamarla...

— Ed è il modo di chiamare la gente questo?

— Io non so niente! M'han dato ordine. Adesso aspetti.

Il grande ufficiale Crespi venne subito sorridente nella sua eterna gioventù che il grigio dei biondi capelli non offusca.

— Venga, venga qua dentro. Parleremo più a nostro agio...

— Ma io non ho da dirle niente.

— Lo so, ma ho bene da dirle qualche cosa io... S'accomodi. Cosa vuole che le mandi a prendere? Beve caffè? Una granatina.

— Uhm! Uhm! Cosa sono tutti questi complimenti signor Rodolfo? Lei può vedere i giornalisti come il pruno negli occhi! Dice sempre che se li potesse buttare tutti nel Tietè lo farebbe volentieri...

— Io? Neanche per sogno. Cioè... Non posso mica fare un fascio di tutti.

Di lei, per esempio, in questo momento io ho la massima stima. Magari fra una settimana quando sarà passato il pericolo la metterò con gli altri...

— Quale pericolo?

— Il pericolo d'essere preso in giro.

— Oh, guarda, guarda! E perché dovrebbe essere preso in giro?

— Non faccia lo gnorri. Crede che non me ne sia accorto che ho fatto anch'io una bella cappella a scrivere quella lettera al *Piccolo*? Io poi che non ho mai voluto saperne di giornali!

Ma, per un momento mi sono lasciato prendere anch'io la mano dalla mania del giornalismo. Veramente la colpa è tutta di Caldirola che per far piacere a Peci tanto ha fatto, tanto ha detto che mi ha indotto a scrivere quella lettera.

Però ha capito subito, appena pubblicata, che ho perduto un'ottima occasione per tacere. Ha visto come me lo ha cantato il *Piccolo*? E non ha detto che una parte di quello che avrebbe potuto dirmi.

Perché, lasciano andare, l'ho fatta grossa davvero, creda a me.

— Se lo dice lei... non ho nessuna difficoltà a crederle.

— Ma niente! Guardi, infatti: io mi sono messo contro tutte le associazioni italiane, quasi a dir loro: Voi siete in tante e rappresentate tanti e tanti soci, ma io da solo conta più di voi.

— Questo veramente...

— Io so che non è così. Però ho avuto l'aria di dirlo. In fin dei conti io avrei potuto rispettare l'opinione della maggioranza o tutt'al più limitarmi a fare una riserva personale.

Invece, con quella mia lettera, io ho avuto l'aria di dare una lezione alle Società Italiane ed a dirle fra di noi, mi meraviglio che ancora nessuno mi abbia dato un parere.



**Dott. ALFIO GIANNI**  
 Chirurgo del Policlinico ed Ospedale Reali di Roma  
 Chirurgia generale - Malattie delle donne, delle ereditarie (Gonorr.)  
 Consultazioni dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 16.  
 ROMA, VENEZIA, 11, 27  
 Telefono Av. 145



LA PROTESTA DELLE 22 SOCIETA'



Corinaldi: — Hanno voluto telegrafare al governo senza consultarmi? E, adesso, se li tengono!

Le chiacchiere di Nasonelli

— El cambio, ti, proprio ti, Ninetta bella, preoccupada per l'afar del cambio che va giù a roda lavada. Son proprio robe da mondo de la Lura. Lassa che a remengo, tanto capim su le rive dei fossi e rosegati de Mercato e sotto le bander verdurere non ghe ne mancherà guanca se la sterlina la subirà fin a le nuvole. Non me faria de maravegia vendendote con le lagreme ai oci pensando che i turchi aiutadi dai russi dei sovietti minacciassero de portar la bandiera de Maometto oltre ai confini mussulmani, cioè per de qua de l'oriente, in dove grazie a Dio, la zè terra da cristiani, ma perier el sonno e l'appetito se, per esempio, ghe vol nove, dieze o cinquanta mila reis per comprar un maleducato dollaro, invece de spender per lo stesso acquisto monetario due o tre testoni, non zè da zente de raziocinio tua pari. Tu calpesti i precetti de la educazione spirituale che ti go dato fin da la nascita. Pensa che la moneta zè cosa vile sia de oro che de carta. Ti vedi, non la zè roba bona da mastegar. Zè vero che ghe voleva el deprezzamento de la moneta per far deventar milionaria tanta zente.

In Russia, vedemo, fra tante altre belle e allegre cosarelle, che un morto de fame qualunque può permettersi el lusso de spender sette od otto milioni de rubli per comprarse un par de stivali con le soie de carton.

A Vienna se fa una magnifica

Prof. Dott. E. VERDINI

Medico dell'Ospedale Umberto I, dell'Ospedale di Carità del Brax e della Beneficenza Portoguesa - Medicina e malattie nervose degli adulti e dei bambini.

— CURE ELETTRICHE —  
Consulenza:  
AVENIDA S. JOAO N. 47  
dalle 14 alle 16

Residenza:  
RUA MANOEL DUTRA N. 38  
Telef. Avenida 2231  
dalle 7 1/2 alle 8 1/2 antimeridiane

colazion con luganega de mulo crepà per sonno ai denti e contorno de ortighe in stufato de code de luzertola, spendendo non più de tremila corone.

Adesso qua in Brasile non semo ancor arrivadi alla sterlina che costa 43\$000 come ai bei tempi del maresciallo castigamatti Floriano l'cixoto, ma con un poco de bona volontà, saggezza de governo, economie e buone operazioni finanziarie se arriverà anche ai 50 mil reis per ogni zalona. Sicché, fiolamia, un semplice animale perpendicolare emigrato in questo torrone che ha la fortuna de aver sparagnato solo dieze sterlinotte el zè mezzo milionario perché pode realizzar con le dieze sudette, la bella somma de 500 mila reis, o corone o rubli che sono mais o meno lo stesso nel medesimo risultato se non oggi in un felice prossimo avremo pur de aver costanza e fiducia snila fortuna dei popoli ben governati, che equivale a dire prosperi e felici con le loro care famiglie in libera terra repubblicana e ultramarina.

Una volta, cara Ninotta se diceva qua che el cambio l'era matto come el tempo in San Paolo, ora caldo ora freddo, ora su, ora giù, ma per amor del vero adesso bisogna dir che el clima paulista, el più bel clima del mondo, cioè con quattro stagion ogni 24 ore e quindi fabbrica de bronchiti, gripe e similia con gran consolazione di chi va all'altro mondo de pressa, questo clima, dicevo, continua a far salti su e giù mentre el cambio con molta serietà e tranquillità va sempre più in basso per el semplice ed innocente piacere de veder andar sempre più in alto madama sterlina.

Forse ad impiccar qualche dozzena de banchieri d'alto bordo non saria una cosa antigienica ma de questa roba noi che poco intendimo de politica finanziaria zè meglio non pariar. Andemo piuttosto a veder se invece de un osso de gallina preta, Verdura ne ga messo de parte un osso de quel perù bisbetico che ga rosegà el vescovo Cherubini, martedì sera.

NASONELLI

Da una settimana all'altra

La questione greca-turca continua a sovrastare minacciosa sulla civiltà occidentale, potendo da un momento all'altro riaprire il baratro che si credeva chiuso colla pace celebrata nel 1919.

L'Asia Minore è oramai passata in giulicato: essa fu pienamente riconquistata dalle armi dei nazionalisti turchi e le potenze alleate considerano oramai il fatto come compiuto.

Per molti segni, però, i turchi hanno dimostrato di non essere disposti a contentarsi dell'Asia: essi mirano all'Europa. Costantinopoli che fu per secoli capitale dell'Impero turco è stata dichiarata dal capo delle forze nazionaliste indispensabile al ristabilimento della Turchia. La quale, poi, non può logicamente stabilire la sua capitale in una città posta sulla spiaggia di un continente che le è completamente estraneo. Una città qualunque, tanto più poi una capitale, ha bisogno del suo entro terra. E Costantinopoli non si può pensare senza la Tracia, Adriaropoli, l'antica città sacra dei turchi, la penisola di Gallipoli, i territori limitrofi agli stretti ed al mar di Mar-mara...

Ed ecco la questione più delicata, più pericolosa: la questione degli stretti; questione secolare, che ha già viste tante guerre e che pare ne debba vedere ancora.

Secondo il trattato di Sèvres, uno dei tanti, dei troppi trattati conclusi nella prima metà del 1919, gli stretti che portano dal Mare Egeo al Mar Nero, erano stati dichiarati neutri, sotto la tutela delle Potenze Alleate, come nelle stesse condizioni era stata dichiarata Costantinopoli.

Tutto, però, lasciava comprendere che questa non era una soluzione definitiva. I Greci nel breve quarto d'ora di megalomania che li aveva illusi, rivolsero lo sguardo bramoso verso gli stretti e verso Costantinopoli ed il illototnico Costantino poté sognare per un momento di far rivivere l'impero greco-bizantino.

Specialista delle Pelle - Sifilide - Malattie delle Signore.

**Dr. Francesco Graziano**  
Medico - Chirurgo - Ostetrico della Facoltà di Medicina e degli ospedali di Roma.  
Cons.: R. DO CARMO, 29  
Tel. Cent. 1663 (dalle 1 alle 4)  
Resid.: R. DA GLORIA, 160  
Telef. Central 6137

Ora, tramontata l'illusione greca si affaccia con maggiore probabilità di successo la potenza turca.

Contro queste pretese turche si accampa specialmente l'Inghilterra, tutrice della neutralità degli stretti e di Costantinopoli.

Ma si arresterà l'orgoglio turco rinvivato dalle vittorie fulminee di Kemal-Pascià, di fronte alle intenzioni degli alleati; oppure continuerà nella sua marcia, penetrerà nella zona neutra e si avvierà per Costantinopoli alla conquista della Tracia? E se ciò facesse come si comporterebbero gli Alleati?

In questo momento di febbrile agitazione chi si mostra più sensata ed equilibrata è l'Italia che continua nella sua missione pacificatrice iniziata quasi subito dopo la guerra. La tesi italiana, infatti, non ha subito modificazioni sostanziali per le nuove condizioni create dalle vittorie turche. Essa continua ad insistere sulla necessità di un convegno al quale prendano parte tutte le Potenze interessate per risolvere la questione dell'Oriente prossimo.

\*

E c'è da augurarsi che la tesi italiana debba trionfare, poichè se così non fosse, ci troveremmo forse alla vigilia di un cataclisma più grave di quello dal quale siamo usciti nel 1918. Poichè le ostilità fra due Potenze qualsiasi travolgerebbero immediatamente nel baratro tutte le altre Potenze del Vecchio Mondo.

Nessuno infatti può mettere in dubbio la solidarietà ripetutamente dimostrata dalla Russia verso la Turchia. Indubitato, del resto, è il fatto che alla preparazione belli-

IL NUOVO PRESIDENTE DELL'OSPEDALE



Sighiano: — Trasite! E che Dio ve la mandi buona!

**Dott. Luigi Cesare Pannalini**  
SPECIALISTA  
nel trattamento della **PIORREA**  
**GENGIVITE e STOMATITE**  
RUA 15 NOVEMBRE, 6 - sala 4  
Tel. 1959 - Central  
Dentista dell'Ospedale Umberto I

ca dei nazionalisti di Angora abbiano largamente concorso i sovietici russi, che ora dichiarano apertamente di voler essere uditi nella sistemazione delle cose orientali.

Ma chi può calcolare quali conseguenze porterebbe l'entrata in guerra della Russia accanto alle truppe kemalistiche, contro le Potenze alleate? Non si estenderebbe la conflagrante al nord e non si offrirebbe alla Germania — che si vuole ridurre alla disperazione — l'occasione di tentare il suo riscatto colle armi, invece che colle favolose contribuzioni impostole? Occorrerebbe non dimenticare il trattato concluso a Rapallo fra la Russia e la Germania e tutti gli altri indizi di una intesa fra i due grandi Paesi.

Possa l'Italia far trionfare la sua tesi ed evitare un nuovo e forse irreparabile disastro. Essa avrà segnato nella storia non solamente un grande trionfo diplomatico, ma un trionfo morale, una benemerita che le darà diritto alla gratitudine di tutta l'umanità.

In occasione del trigésimo anniversario della sua entrata nella vita politica fu offerta all'on. Luigi Facta, Presidente del Consiglio dei Ministri italiani, un banchetto nella sua natia Pinerolo, al quale aderirono tutti i principali uomini politici italiani e nel quale il festeggiato pronunciò un discorso, come è di prammatica in siffatte occasioni.

Stando ai telegrammi qui giunti pare che il discorso dell'on. Facta non abbia troppo soddisfatta la stampa italiana, che si attendeva un completo programma di governo, specialmente su ciò che il Ministero intende fare; mentre non si ebbero che accenni vaghi, generali ai problemi più urgenti, dando al discorso una impronta di omaggio personale reso all'amico.

Dimentica forse la stampa che, nonostante l'adesione di tanti uomini politici, tale doveva essere, e tale rimase la dimostrazione: un attestato di stima e d'affetto pel vecchio parlamentare, non per l'uomo di governo. Basterebbero, del resto, le sole adesioni del Re e del Duca d'Aosta a provarlo.

Ma anche così, l'on. Facta non ha mancato di fare importanti dichiarazioni politiche, specialmente per la politica interna; riaffermando ancora la necessità di pacificare gli spiriti ed i partiti, ed il proposito del Governo di raggiungere questa pacificazione ad ogni costo. Basterebbe questo proposito, se realmente attuato, a costituire in questo momento un programma di governo per l'Italia.

Poichè è inutile ormai volerlo negare. In Italia oggi non v'è più governo, nè più si riconosce l'autorità della legge. Lo stato di disperazione creato dalla guerra ha



Gamba: — Se permette... e anche se non permettel

lasciato dietro di sé questa dolorosa condizione della psiche collettiva: il culto della violenza.

Dapprima furono i comunisti che parvero padroni del Paese e fecero man bassa su tutto e su tutti, colpendo la legge ed elevando a culto la forza brutale.

orse allora il fascismo per opporsi alle violenze, alle aberrazioni comuniste e fece opera providenziale. Ma la vittoria diede la sua volta, alla testa ai fascisti che si sostituirono nei metodi ai comunisti, proclamandosi al di sopra della legge, del governo, dell'autorità, di tutto. Affermazione più dogmatica

forse non si era avuta dopo quella del fiero Ildebrando che traeva gli Imperatori ai suoi piedi.

E l'affermazione dogmatica è accompagnata dall'azione. Ed il Governo si mostra impotente di fronte a questa irruzione di violenze e di dogma. Impotente, poichè nonostante le ripetute dichiarazioni di voler ristabilire il dominio della legge finora nessuno dei Ministri succedutisi in questi anni vi è riuscito. Impotente, perchè di fronte alla violenza fascista il Governo è fuggito, come accadde in Cremona, dove la Prefettura non era sufficiente asilo ad un deputato mi-

**Dott. F. A. Dellape**  
Malattie genito - urinarie - Chirurgia — Cons.: rua DIREITA 35, sobrado - Dalle 3 alle 5 pm.  
Telef. 4805, Central  
Residenza: Av. Rangel Pestana n. 430 - Telef. 2399, Braz

nacciato dai fascisti. Impotente, perchè un Prefetto, preventivamente avvisato di ciò che sarebbe accaduto, assisteva indifferente agli atti di violenza coi quali i fascisti impedivano al Senatore Fradelleto di parlare.

Fradelleto... Oggi è il Senatore Fradelleto, ieri era il Senatore Maggiore Ferraris, avantieri erano altri uomini d'ordine, uomini conservatori, liberali, che venivano minacciati ed impediti di svolgere la loro attività politica, persino di esporre le loro opinioni.

Ma dunque non è soltanto contro i comunisti, contro i socialisti, contro i popolari che inferocisce il fascismo; è contro tutto ciò che non è fascista.

Ciò, del resto, lo diceva il capo supremo del fascismo, l'on. Mussolini, nel suo discorso di Cremona: "vogliamo che l'Italia diventi fascista". E nello stesso giorno un altro capo e deputato fascista, l'on. Ciana, diceva: "noi andremo a Roma con la forza dei nostri muscoli e caccieremo gli indegni dalla Città Eterna".

Prepariamoci dunque tutti a diventare fascisti.

E viva la libertà!

Contro quella dell'on. Mussolini, però, si è levata una libera voce a parlare in nome di tutte le moderne conquiste liberali, quella dell'on. Fera che ha affermato coraggiosamente i diritti della democrazia e della libertà.

Ed il discorso dell'on. Fera ha raccolto il consenso di tutti gli uomini liberali, che non si sono lasciati travolgere dall'ubriacatura imperialistica mussoliniana.

Non tutto in Italia è ancora perduto ed il buon senso del nostro popolo saprà orientarsi verso la difesa delle proprie conquiste.

D'Annunzio che dopo la "misteriosa sciagura" come l'ha chiamata egli stesso, è ritornato all'attività politica, si è pure pronunciato sul momento attuale in occasione della visita fattogli dai presidenti delle cooperative del porto di Napoli che si recarono ad offrirgli la presidenza onoraria. Per oltre due ore il poeta si trattene in conversazione coi visitatori, spiegando il dovere degli italiani nell'ora presente e insistendo sulla necessità di pacificare la patria che è stata tradita da una fratricida guerriglia faziosa.

Queste parole del grande patriota insieme a quelle del comandante Rizzo, uno dei più puri ed autentici eroi della grande guerra, il quale ha fatto prendere dalle organizzazioni operaie del porto di Genova la deliberazione che non avrebbero mai aderito al fascismo, dovrebbero pure significare qualche cosa.

**COMPANHIA ITALO-BRASILEIRA**  
**DE SEGUROS GERAES**  
**CAPITALE**  
Interamente sottoscritto . Rs. 5.000.000\$000  
Versato . . . . . Rs. 1.000.000\$000

**Assicurazioni: Marittime :: Terrestri :: Ferroviarie**  
**Incendi :: Trasporti :: Furti :: ecc.**

Agenti Generali per il Brasile  
**BRASITAL S/A**  
Rua Libero Badaró, 109-III :: S. PAULO

FILIALI: { **Rio de Janeiro - Av. Rio Branco, 35**  
**Santos - Praça da Republica, 23**



Il piccolo riuscirà a far la nettezza, nelle stalle d'Angria del R. Governo Italiano?

**D'ARIO DELL'...AMBASCIATORE**

Da bordo del "Re Vittorio" -- Siamo vicini alle Canarie. Finora non sono uscito di cabina. E l'ho fatto per non essere confuso con la vile plebe arricchita, che si è fatta un dovere di passeggiare sui ponti sin dal primo giorno di viaggio. Che gente volgare! Ma già, non han nulla da perderci! E poi chi sono? Dei negozianti o degli industriali arricchiti! O dei fazendeiros ingrassati sulle fatiche del colono veneto o degli estancieros

che han venduto le vacche a peso d'oro durante la guerra.

Io non sono di quel metro. Auff! che fame!

- Cameriere!
- Comanda?
- Tre bistecche ai ferri...
- Nient'altro?
- Voglio anche bere!
- Desidera?
- Una cassa di vino di Pantelleria!

— Non vuol altro, signore?

— Come, signore... Ma tu non sai chi sono io?

— No, non lo so!

— Ricordati bene. Io sono Sua Eccellenza o commendatò Campanelli...

— Elettrici?

— Che cosa hai detto?

— Domandavo, così, per completare le mie cognizioni.

— Bene, bene. Ricordati. Mi devi sempre chiamare Eccellenza, specialmente davanti agli estranei. Se no, niente mancia. Sappi che io sono S. E. l'ambasciatore italiano all'Esposizione di Rio.

— Va bene, eccellenza!

— Così mi piaci. Toh! Prendi un soldo!

*Festa dell'Equatore* — Che volgarità, Dio mio! Questa gente che mi circonda e che non sa chi io mi sia! La festa di oggi mi ha nauseato. Han suonato, han ballato, han bevuto, come i contadini nelle feste della sagra. Non c'è nessuno che mi rivolge la parola. E' un bene! Perché io non mi voglio confondere. Sono o non sono l'ambasciatore?

Ho sentito stasera mentre cenellinavo l'ultimo bicchiere della mia sesta bottiglia, delle paroline con delle illusioni indubbie... a un mio collega:

— Mi chi è quel pancione che si dà tante arie?

— Ma chi si crede di essere?

— Deve fare la *réclame* alle Pillele Pink. Guarda che ciccia!

— Dev'essere certamente un negoziante! Ma di quelli che vendono a contanti.

Come ho piacere di sentire della gente che parla male!

Io, che non ho mai detto bene di nessuno!

*Alla vigilia di sbarcare*. Stamane ho letto il *Corriere del mare*, il giornale che si pubblica a bordo.

Ha richiamato la mia attenzione un radiogramma da S. Paolo che non ho capito troppo bene.

Si dice:

"22 società italiane di S. Paolo, le più importanti e le più autorevoli, hanno dato un voto di biasimo alla Commissione Straordinaria Italiana, inviata in occasione del Centenario dell'Indipendenza del Brasile, perché vi fanno parte persone già note ai connazionali qui residenti e sulla condotta delle quali non è stato né sarà mai possibile ottenere un giudizio favorevole e concorde da parte della maggioranza dei connazionali stessi?"

Diamine! Di chi si tratterà? Di me, no, certamente! Io sono è vero una persona già nota a S. Paolo; ma sulla mia condotta non si è mai pronunciato un giudizio sfavorevole. Sono un po' linguacciuto — è vero! Ma con questo? Mi piace fare della malinconia; ma, oh! Dio! che male c'è? Non è vero che la malinconia è il nettare degli Dei? Ho parlato male di tutti, è anche vero, quando ha vissuto in Brasile — ma e con questo? Che si voglia alludere al mio affare col defunto ambasciatore Mercatelli? Oh! Dio! E poi? Anzi nascata macina ancora! Il fultimo mendicante di Roma? Oh! Dio, mi viene un sospetto... Già... Possibile? Mah!

**Dott. G. A. PANSARDI**  
 degli Ospedali di Napoli e Parigi  
*Clinica esclusiva delle Vie*  
*Urinarie - Sifilide e Pelle*  
 Cura speciale della SIFILIDE e cura radicale della BLENNORRAGIA acuta e cronica d'UOMO e della DONNA secondo gli ultimi processi. Consulto dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17  
**RUA LIBERO BADARO', 67**  
 Telefono 1151, Central

**L'arrivo dell'...ambasciatore**

Per telegramo da Rio: E' arrivato, col *Re Vittorio*, il grande, grosso, patinato e lardellato ambasciatore Campanelli. E' arrivato in incognito, tanto è vero che la *forzezza* di Villegaignon non l'ha salutato con le salve di stile, come si usa con tutti gli ambasciatori arrivati in Brasile durante questo mese. Erano a riceverlo al porto poche ma amiche persone. C'era Maurizio De Giorgio, il sardo audace che gli regalò un mazzo di pommatore fresche fresche, tante fresche che parevano inastiate. C'era Salvi, il commendatore, che gli disse: Caro collega, tutto è perduto — inorché l'appetito! C'era anche l'usciera della Casa Martinielli che gli portò un regalo gradito: un bel grappolo di banane.

C'era pure un rappresentante di una grossa ditta di S. Paolo che gli portò un piattino caldo, caldo e gli disse:

— Queste sono le pere promesse!

Lo confortò con parole commosse il grande avvocato Cecc Re dei nobili Bevilacqua.

I fatterini del telegramo gli recapitarono un fascio di dispacci. Fra i tanti c'erano anche questi: — Le 22 società paulistane, consce delle tue gloriose gesta, ti salutano e ti augurano un sollecito ritorno.

— I pifferari della montagna di

Il Fernet del Re

Il Re del Fernet

**"ANTINEURALGICO UNIVERSALE"**  
**BASSO**  
 Dolori da testa, orecchie, denti, neuralgie le più ostinate  
**Scompaiono immediatamente**  
 prendendo un cucchiaino da the dell'ANTINEURALGICO diluito nell'acqua  
**GUSTO GRADEVOLE EFFETTO INFALLIBILE**  
 Preparato dalla  
**Novoterapica Paulo-Brasileira S.A.**  
 Rua do Thezouro N. 9  
**S. PAULO**



S. Paolo, al grande suonato, omaggio dei colleghi.

— A te che sei stato il più bel bersaglio del Piccolo omaggio devoto del riconoscente Trippa.

— Mi hai combattuto a Roma; ma io ti ho difeso a S. Paolo. Impara ad essere generoso. Roteilini.

## Lo sgambetto

Trovi l'altro giorno il commerciante X, noto importatore di Chianti, che era fuori di sé.

— Che ti succede?

— E me lo domandi?

— Scusami; ma non capisco!

— Ma come, non hai letto il *Piccolo*?

— Ebbene?

— E allora devi comprendere il mio orgasmo, la mia febbre, la mia disperazione.

— Via, non esagerare!

— Non esagero, no! Ma la mia rovina, come quella di tutti gli importatori di vino italiani, è ormai certa. Non è che questione di tempo. Quando sarà pronto il trattato di commercio tra il Brasile e il Portogallo, me il saluti i commercianti di vino italiano? Possono chiudere bottega, perché sono belli e rovinati.

— Ma credi proprio che verrà

concessa l'esenzione della tassa doganale ai vini portoghesi?

— Lo credo? Ma ormai è questione di giorni e poi leggeremo il testo del Trattato nel Giornale Ufficiale. E chi potrà far la concorrenza ai commercianti di vino portoghesi, quando questi non pagheranno i 150\$ che paghiamo noi, per ogni botte di vino? E, con noi, anche i francesi e gli spagnuoli e tutti coloro che importano vino in Brasile, saranno condannati inesorabilmente al fallimento.

— E non c'è un rimedio?

— C'era e ci sarebbe. Ma la colpa è del governo d'Italia. C'era, se il governo d'Italia non avesse preso tanto sottogamba il Brasile e gli interessi italiani di questo paese e avesse mandato alle feste del Centenario una Commissione che oltre alle feste e al fumo, avesse badato anche all'arresto. Ci sarebbe; ma chi si muove?

Invece i portoghesi, che sembrano della gente ingenua, ma che viceversa sono più furbi del più astuto lucchese, hanno fatto le cose tanto per bene e con tanta sottigliezza che sono riusciti (e se non sono riusciti, riusciranno) a darci lo sgambetto.

Ormai il mercato vinicolo del Brasile è in mano loro — e nessuno più glielo toglie. E se ne accorgeranno in Italia, quando daranno loro lo sgambetto nel commercio del caffè per l'Oriente.

E quando se n'accorgeranno, sarà troppo tardi. E impareranno a loro spese a tener sempre gli occhi chiusi quando gli altri li aprono, e come! Eah! Ti saluto.

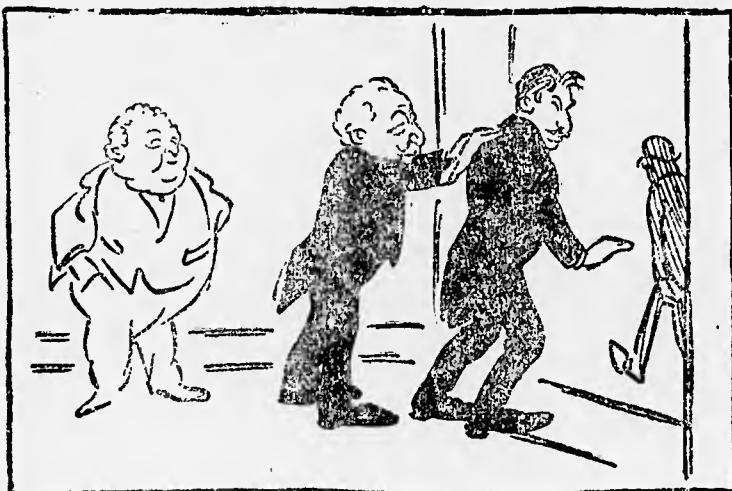
— E dove vai?

— Al telegrafo a far sospendere qualunque rinvio di vino, per qui. E se mi riesce di liquidare lo stock che ho, mi posso dir ben fortunato!

\*

Noi riteniamo più che giuste le gravi preoccupazioni dell'amico nostro commerciante di vini, ma però crediamo che intanto che scorrono, nei pressi di S. Paolo, i fiumi Tietè e Tamanduatehy, i vini italiani in Brasile non correranno mai serio pericolo!

## STORIA RETROSPETTIVA



Corinelli: — Caro Bertarelli, non puoi far parte della Commissione Italiana per l'Esposizione di Rio. Sei troppo rappresentativo; tu onoreresti troppo la Commissione! Non ti voglio!

## LA "CAPOEIRA" PORTOGHESE E I VINI!



Il portoghese non è solo gaio ognor; ma è anche un abilissimo maestro di "capoeira".

## Aguenta Felipe!

(RIVISTA DI COSTUMI BRASILIANI, RAPPRESENTATA PER LA CENTESIMA VOLTA, CON SUCCESSO CRESCENTE)

Personaggi:

FELIPE — Brasiliano del Nord, avido di cauzioni di qualunque genere, ma specialmente di genere femminile.

DONA FIFI — moglie di Felipe, personaggio che si vede poco.

MANGEL — portoghese, proprietario della Pensão: Amore ao ordém!

DONA FELISBINA — moglie di Manoel.

MARIA DE JESUS — mulatta, serva della Pensão: Amore ao ordém!

Altri personaggi secondari, che parlano poco, cantano meno, ma ballano molto.

### SCENA III

La scena ha luogo nella Pensão di don Manoel. È notte. Felipe, che è ospite con la moglie, è rinchiuso tardi dal teatro e assiste, senza esser visto, ad una scena di gelosia fatta da Don Manoel e Dona Felisbina.

D. Manoel — Ricordati, Felisbina, che la mia casa è il tempio della onestà. Tu non mi devi tradire. Vai a te!

Dona Felisbina — Che idee ti passano pel cervello? Ma solo il lubbio mi offende! Per chi mi prendi?

D. Manoel — So quel che mi dici. Io non dubito di te. Ma so che la donna è debole e mobile qual piuma al vento. Mamma d'acento quasi mai, ma cangia di pensiero!

Dona Felisbina — Bravo; mi senti bene il *Rigalotto*!

D. Manoel — Silenzio! Non voglio comment! Ti ripeto: guai a te, se mi tradisci! Ti faccio fare la fine di Desdemona!

Dona Felisbina — Erh!

D. Manoel — Non c'è *erh* che tenga! A proposito, funziona bene l'apparecchio che ti ho messo? Lasciami provare.

(L'abbraccia davanti e l'apparecchio

suona: *puh, puh, puh! L'abbraccia di dietro e l'apparecchio suona: feh! feh! feh!*).

Bene, bene; va a dormire. E sta attenta! Non tradirmi; se no, *quick...* come a Desdemona!

### SCENA IV

Entra in scena Maria de Jesus, la mulatta, e canticchia come nella "Gran Via" la canzonetta:

*Triste, triste*

*E' mal quella di servir!*

Felipe (che non si è ancora mosso dal suo osservatorio) — *Pass Pass!*

Mulatta — Chi mi chiama?

Felipe (alzandosi) — Uno che ti ha adorato dal primo giorno che ti ha visto.

Mulatta — Ehia roba! E che vuole da me?

Felipe — Farti felice! Così: Aguenta Felipe (e le sciocca un laccio sul collo).

D. Manoel (entrando) — Cosa vedo? Ma chi mi tiene? Disonorare così la mia casa! Don Felipe, si prepari ad uscire subito da casa mia! Lei e sua moglie, subito! Ma non sa che la mia casa è il tempio della virtù???

Felipe — Lo credo; ma via, non esagerare...

D. Manoel — Non esagero. Anzi, vado subito da sua moglie a raccontarle le belle prodezze che fa lei. Sa, io non mi vendo.

Felipe — Per poco, no! Ma se ti do un conto di reis, stai zitto?

D. Manoel — Non mi vendo!

Felipe — Se te ne dò due?

D. Manoel — Non mi vendo!

Felipe — Senti, sii ragionevole. Il danaro non è poi della carta straccia. Serve a tante cose, a tante belle cose! Ragiona, caro Manoel. Ti dò cinque contos; e tu non farti. Va bene?

## Electro Technica Brasileira

— de —  
LUIZ FERREIRA & Co.  
Empreiteiros Electricistas Mechanicos

Concerto de Machinas de escrever

R. Barão de Paranapiacaba, 2  
Teleph. Ccat. 213 - S. PAULO

L'AMLETO COLONIALE

**RAZZIA**

Polvere insetticida, la piú efficace per lo sterminio delle MOSCHE, PULCI, BARATTE, ZANZARE ecc.  
Chiedere esclusivamente "Razzia" nelle principali Drogherie e Farmacie.

D. Manoel — E' la prima volta che faccio una transazione simile. Accetto; ma che sia la prima e l'ultima volta che lei si comporta così (e si mette in tasca il danaro).

SCENA V

E' Valba. La mulatta inizia i suoi lavori e Don Manoel entra e l'abbraccia a lungo. Entra in quell'istante Felipe, che non ha potuto prendere sonno; li sorprende e grida:

— Aguenta Felipe! Muito bem! muito bem!

D. Manoel — Chi osa gridare a quest'ora nella mia casa?

Felipe — Non fare il gradasso. Adesso sono io il padrone della situazione. O mi snoccioli dieci contos, o vado a raccontare tutto a tua moglie.

D. Manoel (smonando) — Lei scherza!

Felipe — No, no. Voglio 10 contos, o faccio un quarantotto.

D. Manoel — Ma no!

Felipe — Ma si!

D. Manoel — Ma no. Sono troppi!

Felipe — Ma si. Sono troppo pochi!

D. Manoel — Beh! Ecco il danaro che mi ha dato e... non parliamone piú.

Felipe — Sta bene (e insacca i cinque contos).

SCENA VI

Salotto di ricevimento della Pensão di D. Manoel. Felipe sdraiato su una poltrona legge "O Coronel". Entra per mettere in ordine la camera Dona Filisbina.

Felipe — Buon giorno, signora!

D. Filisbina — Buon giorno, signor Felipe!

Felipe — Oh! come sono disgraziato!

D. Filisbina (premurosa) — Che cos'ha?

Felipe (s'alza) — Com'è triste mangiar sempre la stessa minestra! Ed io che sono così ghiotto dei piatti esotici, delle colombelle, delle faraone. Toh! Una colombella come te! Aguenta Felipe!

(L'abbraccia davanti; e si sente il rumore della tromba: puh! puh! puh!).

D. Filisbina — Oh! Dio! Sono rovinata. Mio marito mi ammazzerà!

(Tenta di scappare; e allora Felipe l'abbraccia di dietro; e si sente il rumore della tromba: puh! puh! puh!).



Il dott. AUSTREGESILO, professore e grande maestro di medicina, dice:

"Il sottoscritto, professore cattedratico della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro, attesta che il preparato "VIGOGENIO" è un tonico molto indicato nei casi di debolezza generale dell'organismo e stimolante nelle funzioni digestive."

Dott. AUSTREGESILO



Lino Passò: — Se attacco le società, chi mi aiuterà piú? E se mi metto contro il Fanfulla, come sbarcherò, poi, il lunario?

peh! peh!).

D. Manoel (entrando furioso con un coltellaccio in mano) — Disgraziata! Dove sei? Con chi sei? Qui, vieni qui, che io ti sgozzi come un cane!

Felipe — Aguenta Felipe! (e scappa dalla finestra).

Cala la tela!

**Nell'imminenza della nuova conferenza**

Per l'imminente Conferenza Internazionale, che si terrà a Venezia, e per le altre che si faranno nella corsa per raggiungere la pace, si è fondato, a Londra, il Touring Conference Club che ha lo scopo di facilitare, ai ministri, esperti, delegati, segretari dei ministri, esperti e delegati, ecc., il turismo attraverso le varie sedi delle nuove conferenze che si faranno

lari" (in quattro lingue), che sarà di grande giovamento ai diplomatici nuovi e usati. Un'altra pubblicazione elegante e utilissima sarà il "Prontuario di interviste diplomatiche, in tutte le lingue, e adattate a tutti i colori dei varii giornali intervistatori". — Così In giro per il mondo, rivista del mondo preso in giro.

**Fame usurpate**

Si è sempre detto e si è sempre ripetuto che Buenos Ayres è la città lumiera, la Parigi dell'America del Sud, il faro dell'intellettualità cosmopolita di questo emisfero ecc. ecc. Bisogna riconoscerlo; non sono mai mancati i laudatori della grande città, o venali o incoscienti.

Della grande, raffinata, come lo zucchero, civiltà cosmopolita di Buenos Aires abbiamo avute, in

**MATA-DORES para todos e sem distincão**

**LINIMENTO DE SLOAN para reumatismo e qualquer dor**

**Para ECZEMAS usae Unguento de Sloan**

in giro al mondo. Il nuovo sodalizio dovrà regolare la rotazione tra le sedi delle conferenze, preparandole p. e. in Riviera d'inverno, sul Mare del Nord d'estate, a Parigi in carnevale, ecc.; di facilitare i viaggi, di provvedere gli interpreti, il pubblico elegante, le dattilografe e altri comforts necessari ai diplomatici di tutte le borse, ecc. Il C. T. C. pubblicherà tutta una serie di guide per dare un'idea sommaria delle bellezze della regione, con itinerari per gite di piacere nei dintorni e carte geografiche-ferroviarie: ogni guida reccherà un piccolo dizionarietto di conversazione nella lingua del luogo. Sta per essere pubblicato anche il "Manuale per apprendere le grandi questioni europee e mondiali in otto giorni, con tavole di conti fatti per il conteggio delle riparazioni in franchi, lire sterline, marchi e dol-

questi ultimi tempi, numerose... pezze di appoggio. Ne basta una per tutte! Gli ultimi giornali pervenuti dalla grande capitale portano alle stelle come una divinità delle lettere italiane... chi? Nienteneno che Femma Gerruggia che S. Paolo, tempo addietro, ha avuto l'onore di apprezzare nella sua capacità... di spirito e nel resto!  
Para amuestra, basta un boton — dicono i portegni!

**'ALSAZIETA'**

Gli operai tedeschi impiegati nelle manifatture dei tabacchi dell'Alsazia ora francese, introducono esplosivi nelle sigarette.

Qualcuna ne è già esplosa, in Francia, fra le labbra dei fumatori.

Il governo francese è preoccupa-

**CASA PELLEGRINI**

Armazem de Secos e Molhados por atacado  
**ANGELO PELLEGRINI**  
Importazione di vini di generi italiani e nazionali - Specialità in conserve, vini, salami formaggi, acque minerali ecc. ecc.  
Rua Anhangabáhi, 18 - S. PAULO  
Indirizzo telegrafico ALLEGRINI  
Telef. Cid. 4783 - Casella post.59

to di questa manovra dinamitarda che mira a spaventare i fumatori e quindi a danneggiare gli incassi del tesoro sui tabacchi.

Abbiate la cortesia di esprimere un pensiero spiritoso su questo luttuoso avvenimento.

Non vi viene?

Ve lo diremo noi.

Anzi, lo diremo alla Francia, così favellando, e per di piú in quarta rima:

La Germonia, trovandosi alle strette,

Poi che da te subì cotanti smacchi,  
T'insidia, o Francia, nelle sigarette!

Per vedere se alfine un po' l'abbacchi.

Scommettiamo che versi così sono capaci di farli né il cav. Bis, né il Bobbo di Parigi, né Larocco de' Poldi e nemmeno il grande vate Montebello, poeta "per naturazza!"

**Onorando Facta**

C'è stato in Italia, prima del discorso tenuto da Facta a Pinerolo, un concorso curioso per il motto che doveva fregiare la targa in bronzo che i pinerolesi hanno fatto murare nel palazzo municipale, in onore al loro grrrrande cittadino.

Al concorso presero parte i piú notevoli letterati ed illetterati d'Italia. Ecco alcuni dei motti piú significativi pervenuti al Comitato pro-onoranze Facta.

VENNI, VIDI, FINSI (Questo lo ha suggerito l'on. Modigliani).

GLI UOMINI NON SI MISURANO A PANNES (Consigliato dallo chauffeur del Presidente).

FIDUCIA SENZA FIDUCIA (Telegrafato da Gabriele D'Annunzio).

PARVA SED APTA MICCHI (Spedito per cartolina illustrata da Giolitti).

PRO BONO FASCI (Sparato dall'Onorevole Giunta).

FRATELLI D'ITALIA. L'ITALIA S'E' PESTA (Insinuato dal capo dei fascisti).



**SIGNORE NERVESE, SIGNORE PALLIDE, SIGNORE MALATICCIE**

Non sperimentate altra cosa. Fate uso di UTEROGENOL e il vostro male sarà debellato. Sospensione? Fiori bianchi? Scorrimenti? Coliche? Regole abbondanti? UTEROGENOL e niente'altre.

# PASQUINO MONDANO

## II. NUOVO CONSOLE D'ITALIA.

E' arrivato a S. Paolo, mercoledì scorso, il nuovo Console d'Italia, commendatore Bruno Zuculin che reggerà il nostro Consolato Generale fino alla nomina del titolare.

E' un giovane funzionario che promette di far molte cose utili alla colonia e che ha un debole pel teatro drammatico.

Anguri.

## OMAGGI AL GR. UFF. BANDINI.

Dopo una breve visita a Rio de Janeiro è ritornato a S. Paolo il grand'ufficiale cav. Gino Bandini consulente legale del Cavo Italiano.

All'illustre personaggio, la cui fama di oratore facondo e brillante ha avuto, nelle feste del XX Settembre, una nuova conferma, venne offerto, giovedì scorso, dal signor Giuseppe Giorgi, presidente del Cavo, una colazione al Restaurant Quaglia che fu servita inappuntabilmente.

Alla colazione presero parte, oltre il festeggiato, i signori: commendatore Enrico Secchi, cav. uff. P. L. Caldirola, cav. Carlo Tonanni, Raffaele Perrone, cav. Umberto Lumbroso, barone Clemente Althaus, cav. G. B. Scuracchio, ing. Vincenzo Ferri e Umberto Scipieri.

Felicissimi i brindisi fatti e cordialissima l'alegria che regnò durante la simpatica riunione.

## IL "CESARE BATTISTI".

Lunedì prossimo, 2 Ottobre arriverà a Santos il nuovissimo e grandioso vapore della Transatlantica Italiana, che porta il nome augurale del più puro e popolare eroe dell'ultima guerra dell'indipendenza italiana: "Cesare Battisti".

La "Transatlantica Italiana", arricchita di questo nuovo piroscafo che ha 12.000 tonni, di spostamento con ottime cabine di 1.<sup>a</sup> e di 2.<sup>a</sup> classe, e con splendidi e moderni adattamenti per la 3.<sup>a</sup> classe, può a questa ragione stare a confronto con le più grandi compagnie straniere.

I connazionali, a cui non fu dato ammirare il "Conte Rosso" e il "Giulio Cesare", possono approfittare dell'occasione per visitare il "Cesare Battisti" che non ha nulla da invidiare a quei due colossi del mare.

Anzi, ha un vantaggio notevole su tutti i vapori che fanno il viaggio pel Sud America: il vantaggio, cioè, di avere delle cabine di terza classe, a 6 posti, spaziose e molto comode. Orbene tali cabine si possono ottenere con un meschi-

## SILVEIRA & KÜHL

MERCATO CENTRALE, 26 e 27 Commissioni, Consegnazioni e conto proprio. Accetta frutta, polli, cereali e prodotti agricoli — All'ingrosso e al minuto.

## I GIUBILATI DELL'AMMINISTRAZIONE OSPEDALIERA



Secchi a Cocito: — Consoliamoci a vicenda del tradimento che ci hanno fatto!

Dopo tanto lavoro e tanti sacrifici...

no sopraprezzo sul prezzo di 3.<sup>a</sup> classe, che ammonta appena a 25\$ per posto. E' una bella innovazione che sarà presa e tenuta in considerazione dalle famiglie non agiate e che vogliono fare il viaggio comodo senza spendere grandi somme di danaro.

Il "Cesare Battisti" non è solo un vapore moderno con tutte le comodità dei grandi piroscafi; è anche un vapore celerissimo che fa i viaggi ad una velocità media di 15 miglia all'ora.

Ed è anche questa una cosa da notarsi da chi è prossimo a imbarcarsi per l'Italia.

## DOTT. FRANCESCO BURZIO.

In occasione del suo anniversario, il 20 corrente, il Dott. F. Burzio, valente chirurgo, residente da molti anni a Penta Grossa, dove gode meritata stima fra i connazionali e i brasiliani, è stato fatto segno a pubbliche e solenni dimostrazioni di riconoscenza. La Camera Municipale, con apposito Decreto, ha intitolata una via principale della Città al Dott. F. Burzio, e gli amici gli hanno offerto, come omaggio, una grande area di terreno.

Alle innumerevoli felicitazioni aggiungiamo, fervidissime, anche le nostre.

## LATTE CONDENSATO.

Dalla nota Casa di Rappresentanze Manoel de Castro Correia, con uffici a R. S. Bento, 14, riceviamo alcune scatole di Latte Condensato, fabbricato con eccellente latte locale, e con apparecchi modernissimi, dall'Industria del Lacticianos S.<sup>o</sup> Ritense Lda.

E' un prodotto nazionale che può rivaleggiare coi migliori europei e americani.

## NOZZE.

Oggi, alle ore 7 pom. a rua 13 de Maio 157, si celebreranno le auspicate nozze della gentile Signorina Francesca, figlia dei connazionali Vito e Dolores Cuca, col giovine sig. Carlo, figlio dei sigg. Vincenzo e Rosa Pavone. Dopo la cerimonia gli sposi partiranno

per Santos, ove passeranno la luna di miele, che auguriamo perenne.

## LA COMP. PUGLISI ALL'ESPOSIZIONE.

E' in costruzione, a Rio, un artistico padiglione, dove la Compagnia Puglisi esporrà tutti i prodotti delle sue numerose e fiorenti industrie.

## AGOSTINO PRADA.

E' da alcuni giorni in S. Paolo il signor Agostino Prada, capo della ditta Prada e C. Limitada, giunto dall'Italia col "Re Vittorio".

Egli si tratterrà fra noi qualche settimana.

Il nostro ben tornato.

## GIUSEPPE GIORGI.

Apprendiamo con vivo compiacimento che il Sig. Giuseppe Giorgi, Presidente della Commissione Esecutiva per il Cavo Italiano, si è completamente ristabilito da una indisposizione che l'ha obbligato a letto per qualche giorno.

## VISITE.

Si trova da qualche giorno fra noi per affari commerciali e ci è stato cortese di una visita il sig. Cesario Galli, nostro vecchio amico e abbonato di Marcondesia.

Grati della visita.

## LUIZ FERREIRA & CIA.

Capo della "Electro Technica Brasileira" si è specializzato nelle illuminazioni elettriche e nei fuochi artificiali. Difatti è stata opera sua l'artistica illuminazione della facciata di "Mappin Stores", e dei bei fuochi che hanno rallegrato l'ultima festa popolare a R. Caetano Pinto.

## REUMATISMO.

Di questa malattia non si conosce ancora il germe patogeno; sappiamo però che attacca più facilmente negli individui, nei quali vi ha uno squilibrio nel funzionamento del sistema nervoso. Se il siste-

ma nervoso non funziona bene, tutte le combustioni organiche si svolgeranno in modo irregolare.

La cura galvanica dell'Energo, coll'equilibrio degli scambi, è il rimedio naturale più efficace.

## UN CONCERTO VOCALE.

Mercoledì sera, al Conservatorio Drammatico e Musicale, venne realizzato un grandioso concerto vocale che fu organizzato dal valente e celebre tenore drammatico, cav. Fortunato de Angelis.

Vi presero parte la signora M. Benedetti, il baritono Bertolini e il tenore De Angelis che cantarono squarci di opere dei grandi musicisti Verdi, Puccini, Ponchielli e Giordano.

L'esito artistico è stata eccellente e il numeroso pubblico che affollò il grande salone del Conservatorio applaudì entusiasticamente i bravi artisti.

## DON CASMURRO

E' il titolo della nuova opera che il maestro di musica brasiliano João Gomes Junior ha scritto su libretto del prof. Antonio Piccarolo.

La nuova opera andrà in scena nel Teatro Municipale di Rio de Janeiro la sera del 12 Ottobre e sarà interpretata dai più valorosi artisti della Compagnia Lirica di Walter Mocchi.

Assisteranno allo spettacolo, oltre il presidente della Repubblica, dr. Epitacio Pessoa, il prefetto municipale e tutte le altre autorità di Rio, i più autorevoli critici musicali del Brasile.

## LE LIETE NOZZE

Con gran fasto si realizzarono le liete nozze del signor Luigi Rocco, personalità molto stimata nei circoli sportivi e commerciali paulistani, e della signorina Iole Del Frate, figlia del facoltoso commerciante signor Tommaso Del Frate.

Funsero da padrini: nell'atto civile il signor Pietro Strina e la sua signora per parte della sposa, e il signor Silvio Laurenzi e signora per lo sposo. In quello religioso, l'avv. Gaetano Prestandrea e signora per la sposa e, per parte dello sposo, il cav. Enrico De Martino e la sua signora d. Emilia.

Agli invitati alle cerimonie nuziali venne offerto un ricco lunch; numerosi e preziosi i doni fatti agli sposi che sono partiti, mercoledì scorso, per Rio dove trascorreranno la luna di miele.

Rallegramenti e auguri.

## CASA PALMIERI.

Nella ricorrenza del 1° anniversario della fondazione di questa fiorente casa commerciale, il suo

## MALATTIE DEGLI OCCHI

### Dr. José Maria Passalacqua

Ex-assistente nella R. Clinica di Modena e Ospedali di Parigi.  
Cons.: R. LIE. BADARO', 67  
Dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

# Fernet-Branca

proprietario ha preso la bella determinazione di liquidare tutte le merci al disotto del prezzo di costo.

Ricordarsi che la liquidazione incomincerà il 2 di ottobre.

## PICCOLA POSTA

**SOCIO CAMERA** — Ignorano nel modo più assoluto che vi sia stato un qualsiasi retroscena nelle elezioni della Camera di Commercio e tanto meno sulla nomina delle cariche.

L'indicazione del presidente è stata così unanime da escludere l'idea di qualsiasi lotta o partito.

Probabilmente quella mattina il Munifico aveva avuto un crampo ad una gamba ed allora per vendicarsi volle pigliarsela col grande uff. Gamba facendogli dare lo sgambetto da Frontini. Il quale, in Italia, pensa a rimettersi in salute al più presto e se ne stropiccia delle cariche coloniali.

**DOENTE** — E' certo che anche noi siamo stati sorpresi nella nostra buona fede.

Il comm. Secchi non si è affatto ritirato spontaneamente. Anche l'altro giorno protestava e minacciava il finimondo non per l'esclusione del suo nome, ma per la storiella messa in giro e secondo la quale egli si sarebbe rifiutato di interessarsi per l'Umberto I° per interessarsi dell'Ospedale del Braz.

E' un'infamia! ci diceva. Io tradire l'Umberto I°? Non fia mai!

Voleva mandare a sfidare il cav. Picchetti che ritiene responsabile dell'affronto. Ma poi si è rassegnato quando noi gli abbiamo detto che doveva parafrasare il celebre detto di Vicingetorice all'assedio di Monza: Ingrato ospedale! Non avrai la mia carne e le mie ossa!

Più furibondo di lui è Ernesto Cocito, suo compagno d'infortunio e come lui veterano dell'amministrazione. Ha giurato che se gli capita sottomano Picchetti lo mette dentro ad una delle sue famose impastatrici Record e lo fa finire in tanta pasta...

Non comprendiamo poi perchè se la pigliano con Picchetti il quale, viceversa, quasi quasi stava per passare anche lui un brutto quarto d'ora. Se non intervengono a tempo i... pompieri restava anche lui sul campo di battaglia.

Del resto qualche vittima doveva pure esservi per far posto ai nuovi elementi da tutti concordemente invocati.

### MUSICOFILO.

Il concerto è cominciato con un ottimo "a solo" di Scalabrini, artista veramente pregevole.

Buona anche la marcia militare su due fronti parallele di Votorantim.

L'orchestra invece, malgrado l'intervento dei suonatori più famosi, è stata un vero disastro. Se non c'è il solito direttore che dia un buon "là", non sono capaci di imbroggiare altro che note stonate.

**SOCIO DANTE** — Siete in inganno. Valentino Sola ha voluto appena stabilire che egli era amico personale di Felice Giorgio Campanelli e desiderava che nel verbale figurasse una sua dichiarazione in questo senso. Non si è mai sognato di voler suscitare alla Dante la questione della opportunità o meno del voto delle associazioni. Vi hanno informato male.

**ALUNNO** — Già, hai ragione piccino! E' stata veramente grossa quella che ha fatto il *Fanfulla* sopprimendo la notizia della commemorazione del consoic all'Istituto Medico solo per far dispetto all'oratore.

E' stato un affronto immeritato alla memoria dell'estinto ed alla famiglia.

Ma sai, certe cose sono in relazione diretta con l'educazione anche. E non sempre gli uomini sono

responsabili della mancanza della medesima.

**TICO-TICO** — La colpa bisognerebbe darla un poco anche all'impresa. Se invece di volersi ostinare ad andare al Municipale avessero fatto venire la Compagnia di Nicodemi al Sant'Anna od al Casino, sarebbe stato un successo garantito, anche perchè avrebbero potuto diminuire un po' il prezzo dei biglietti.

Ad ogni modo adesso è fiato sprecato ed anche il signor console perderebbe il suo tempo inutilmente ad andare in giro a fare abbonati. Nicodemi ha prolungato i contratti suoi nell'Argentina fino al giorno del suo ritorno in Italia.

A Buenos Aires ha sempre piccioni.

### MARCHESE.

Non sappiamo che la Compagnia abbia progettato il prolungamento del Cavo da Buenos Aires al Matto Grosso, via fiume Paraguay.

Sarà bene che si informi direttamente.

Non c'è tempo da perdere, come le cose sono avviate, è quasi

certo che quando arriverà Lei coi coloni, anche la Compagnia potrebbe essere pronta col Cavo.

**CURIOSO** — Non sappiamo chi sia il terzo della missione dell'Esposizione sul quale pare vi sia qualche cosa da dire.

Abbiamo sentito accennare vagamente a dei pasticci commessi nell'Argentina tra dei gatti e delle chiavi.

Ma niente di più facile che si tratti dei soliti pettegolezzi.

Anche quel povero Salvi e quel povero Campanelli in fondo non sono stati altro che vittime dei... pettegolezzi.

**FLUMINENSE** — Questa poi sarebbe interessante a sapersi...

Siechè Corinaldi in un momento di... lucidità li avrebbe mandati tutti a quel paese e sarebbe corso ad imbarcarsi sul primo piroscafo?

E fu proprio Campanelli ad andarlo a tirar giù ed a persuaderlo a restare sulla breccia?

La cosa ci interessa singolarmente. Fateci sapere i particolari...

**STRANGUGLIA PRIVATA** — Abbiamo sentito vagamente accennare ad un poderoso sindacato che si propone la compra del *Fanfulla*, del *Piccolo* e del *Pasquino*.

Figuratevi se noi non vi staremmo!

Per noi è appena questione di... prezzo. E gli altri poi... *não te digo nada!* Forse il *Piccolo* farebbe un poco di resistenza ma solo per vedere di... vendere la propria pelle più cara che sia possibile.

Il sindacato si costituirebbe con cinque mila contos. Tre per il *Fanfulla*, due per il *Piccolo* ed uno per noi. Ma per noi mille contos sono troppo pochi.

Vi meravigliate? Ma noi vogliamo ancora vedere Rotellini, Poci, Trippa e Borla andare a braccetto insieme per via Quindici!

**MEFISTOFELE** — Abbiamo pregato caldamente Caldirola di scrivere un'altro articolo sul cambio nel *Fanfulla* per dire che va giù. Solo così possiamo sperare che torni un poco su non ostante il parere contrario dei *proceres* delle liti aure.

**PAPPAGALLO** — Ci hanno assicurato che prima della fine dell'anno i cattolici verranno a San Paolo.

**CIRCOLARE** — Finora è bonaccia. Ma non tarderà a scatenarsi un temporalone. Non è uomo di star zitto; anzi deve alla sua lingua, più elegante di quella della signora Xantippe, tutta la lunga serie di guai che ha sofferto nel passato.

Ha già dato dei... brillanti saggi ai suoi compagni di viaggio che l'hanno giudicato più insopportabile di un quaresimalista.

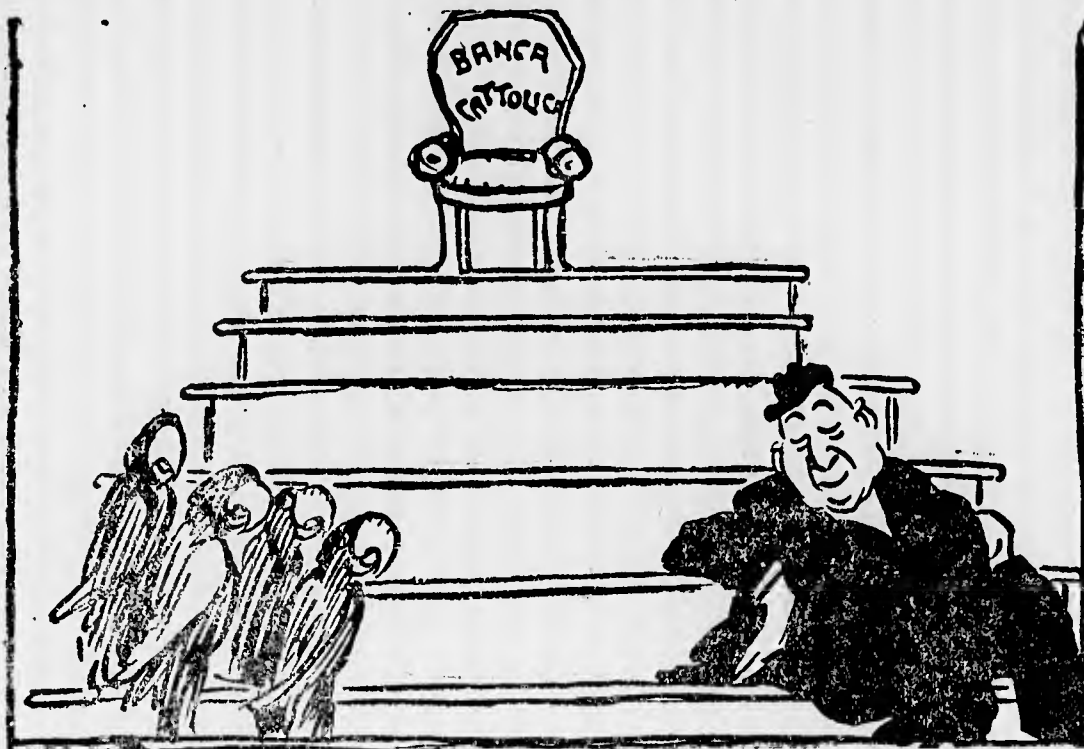
# Olio

# Sasso



Preferi o in tutto il mondo

VELL'ATTESA



I pappagalii: — Viene o non viene questa Banca?  
Calderino: — L'asputto anch'io!

CON LE MOLLE

Nel *Journal de Commercio* si è pubblicata, martedì scorso, una nota illustrativa del defunto generale Carlo Caneva, che dice: l'illustre generale era nato a Genova, provincia di Udine!

Genova provincia... di Udine? Fa il paio con quell'altra pubblicata da un giornale di Roma che dichiarava Buenos Aires, capitale del... Brasile! Aveva ragione De Amicis di scrivere che la geografia è la più negletta delle scienze!

Tempo addietro in questa rubrica, che ha il modesto scopo di catalogare le leggiadre corbellerie che si stampano in questa minuscola parte della pietosa valle di lagrime, abbiamo pubblicato questa notteina:

La rivistina *Juventus* pubblica un articolo intitolato *Pennelli* con dei pensieri profondini e giocondini come questo:

"Mentre un masso di roccia mormora all'acque che lo sferzano: anche la tela che mi ritrae lancia negli spazi particelle di me", un semplice postale di chiesa invita l'Uomo alla rassegnazione del crepuscolo, all'illusione dell'Eternità".

Avete mai sentito un masso di roccia che... mormora?

E avete mai visto una tela che... lancia negli spazi delle particelle di pietra?

E' un postale di chiesa... che cosa sarà? E l'invito all'Uomo (con l'u maiuscolo) alla rassegnazione... del crepuscolo che rapporto ha con la roccia che mormora e con la tela che lancia delle pietre?

Ah! quel Gutenberg... che ha scoperto la stampa!"

Orbene, questi commenti ci hanno fruttato da parte dei giocondini scrittorini del *Juventus* una fieraccia

filippichina che abbiamo letto con suprema voluttà. Fa sempre piacere leggere le difese delle corbellerie, anche perché si aspetta sempre il colpo di folgore che rischiara degli orizzonti nuovi.

E invece degli orizzonti nuovi, abbiamo visto delle nuove corbellerie.

Eccole: "L'espressione da noi usata costituisce una di quelle figure, che in retorica vengono denominate perifrasi o meglio eufemismi, e per cui è lecito, in un discorso, di invertire le parti o di usare il genere per la specie".

Che colpa abbiamo noi se gli scrittorini confondono le perifrasi con gli eufemismi? Chi non sa che le une non han nulla a che vedere con gli altri? E non si tratta nemmeno di... invertire le parti del discorso o tantomeno di usare il... genere per la specie! La perifrasi — direbbe il prof. Pedatella — è un semplice giro di parole invece delle parole proprie; mentre l'eufemismo è un'alterazione o sostituzione di alcuni vocaboli ad altri per maggior decenza o convenienza del discorso.

Ma c'è un'altra perla preziosa che val la pena di essere raccolta.

Per difendere le loro corbellerie, i signorini del *Juventus* sono ricorsi anche a spiegare... l'origine del mondo! Corbozzoli! Chi l'avrebbe detto che tre righe del *Pasquino* avrebbero provocato anche la... spiegazione dell'origine del mondo? E vediamola!

Scrivono quei sapientoni: "Ed ora non rimane che spiegare l'origine del mondo col famoso trilemma dell'emancipazione, della creazione o dell'evoluzione".

La teoria dell'emancipazione da chi? è... nuovissima ed è un parto della meditazione filosofica di quell'illustre pensatore che si chiamava Massinelli, gloria imperitura di quel brillante scrittore che è stato il Ferravilla.

Soltanto per questo, la... rispettiamo! Ma la teoria (loro la chiamano... lemma!) della creazione, non fa a pugni con la teoria dell'evoluzione? Continuare? Ma perché? Per consumare del ranno e del sapone? Coi tempi di crisi che corrono! Per altro, vista l'insistenza con la quale i giocondi

CREOSARSOLO

per la cura della bronchite subacuta e cronica, bronchite feitda, bronco alveolite cronica, accesso polmonare, cancro polmonare.

IL SOLO PREPARATO DI CREOSOTO E ARSEMICO

per bocca e per iniezioni

KATARSOLFINA

indicata per la cura delle malattie esaurienti del sistema nervoso, malattie della nutrizione — Per bocca e per iniezioni.

Preparati del Laboratorio Chimico Farmaceutico "F. BALDACCI" — PISA. — In vendita presso gli Agenti Generali per tutto il Brasile A. GUIDI & C., Rua Carnet, 19 e Rua Victor Hugo, 11. Telefono Braz 1702.

scrittorini del *Juventus* vogliono difendere, con delle nuove, le loro allegre corbellerie, ci permettano di dar loro un consiglio! Sotto il titolo del loro giornale facciamo quest'aggiunta: *Pubblicazione fatta in omaggio all'isola di Pantelleria*. E tutti sanno che la bella isola è famosa, più che pel suo vin dolce, per i suoi bellissimi asinelli!

Nella cronaca del *Fanfulla* di lunedì scorso c'è una narrazione che farebbe onore al capo della famiglia De Tappeti.

Si legge: "Le nove della notte. Notte un po' fosca per il giorno che era stato tutto luce, tutto sole, tutto allegria".

E che? Perché il giorno era stato tutto luce, tutto sole, tutto allegria (bello quel giorno tutto allegria!), la notte non doveva essere buia?

Ma più sotto si legge: "La strada sussultò di spavento". Ve li immaginate i ciottoli della strada che ballano la monferrina... per lo spavento?

Ma c'è di più: "Il giovane perseguitato, gridava anche lui, e, correndo, scusando abilmente i colpi di rivoltella...".

Bisogna riconoscere che saper scusare i colpi di rivoltella è... un'abilità degna di essere commentata!

Ma il cronista è sincero perché, ad un certo punto, scrive che i suoi commenti sono... impietosi! Ed invece è la natura che è stata... impietosa, lesinandogli il cosiddetto pizzico di sale!

Nella cronaca teatrale del *Fanfulla* di martedì si legge un meraviglioso resoconto di uno spettacolo dato dalla compagnia drammatica Gandini.

Il resocontista non ha parlato solo degli artisti; ha voluto anche descrivere il pubblico nei momenti più culminanti dell'azione drammatica — e scrisse:

"il pubblico forse per ingannare la sua emozione tossiva spesso portandosi il fazzoletto agli occhi".

Ecco: tossire, portandosi il fazzoletto... agli occhi — non è più commozione! E', addirittura, convulsione!

Letto negli annunci economici del *Fanfulla*:

Abbisogna un abile ufficiale calzolaio da uomo a punto legittimo e alla Luigi XV. Rivolgersi a João Eloy.

Un uomo a punto legittimo. Ecco una nuova scoperta del secolo, che certamente farà furore, se vegarà.

Sciropo Pagliano

del prof. Giacomo Pagliano  
FIRENZE

L'ottimo dei purganti; efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino; guarisce la stitichezza; di pronta azione. Guardarsi dalle imitazioni nocive e dalle contraffazioni.

Esclusivo Concessionario per il Brasile:  
EMILIO AJROLDI — S. Paulo e Rio



CLINICA CIRURGICA

del

Dr. EDOARDO GRAZIANO

Ex-primo assistente del dott. Luciano Gualberto; ex-assistente extra-numerario della Facoltà di Medicina. — Cura speciale e rapida della sifilide (metodo di Genmerich) e delle infezioni puerperali; dell'utero, annessi e vescica.

Consultorio:

LARGO DA SE', 15 2° andar; dalle 13 alle 15 - Tel. Cent. 475.

Residenza:

PRAÇO OSWALDO CRUZ, 8  
Telefono: Avenida 2441.

Il proletario che protesta

Muito querido Sinio Direttore

Limprensa si regozigia per la sculianbada che, la polzia, a datta ala camorra dela Lucia; ma io, che sono un pecco di difficile contentatura, non mi regozigio nada porchè mi fida sempre da sculianbarre la camorra dele tèmbe, che aii la polizza cia pecco da introfolarsi chelè na bruta gata sorniona da pettinarre. E poi mi poniscono i genziatori, e un mincomoda ai pezzi grossi che stano didietro al macchione, porchè quando che il ladro lè gravuto lè protègito anco dala scienza, che tã in ventatta la cleptomaniã; che sarebbe una spezia di doenza che ti dà la volia di robarre e parasse che un sipia contagiosa porì pœri diabi che diano la pela più durra, na pega sollo ucle mane dei grossi cusanò i guanti marelli. E poi diccono che la scienza un vale nada!

Asso che guanco la ditta Lenino, Cicerino, Krósteli e Cia (bel-la) unci polerebbe arimmediare, conil suvo sistema brevetatto dela giustizia somara, che fa forori dela Rusia, che parasse in possibbãia.

Ma lasiamola al' che sarà più melio, porchè adesso parasse che, le socciazioni taliane, si sipiano messe di bone budelle a farre polizza di cuoi trofaldini, crocie finsi tre o quatro volte, e voliamo sperarre che vadi fino in fondo, (come diceva cuolo che lera cauto nel pozzo), e che ti scominci la lipèza interna delle socciazioni per citare se, putta caso, ci fossero dei individovi bisatti da mandarre inbòre; sinò io



Ieri

Oggi

ci dicco che un ano il dirito di condanarre nisuno, io anc! Unci parresse anco a lui sinior Direttore? Giucta estãlia, (disse Napoleone, quando che passò il Robiccone) nun giorno di secca. E acosi ci dicco io che, il più duro lè il primo passo perùn meimino, che doppo la fa da perliù.

Ma lo scoppio dela presenta lera cuolo di demandarci porchè limprensa un tempo doccuparsi dela spuziazioni di arta che lè nel palazzo della cùstrie. Ella mi di d' che lè questione di calci e di pugni che, se unci fossero cueli, chen vabe! E le acui che mi casca l'ano e unci arizza guanco a pau. Che cia volia di blaterare dela gròla dei nossi artisti, dele tradizioni di arte, del sentimento artistico del povo taliano, e tante frasse sconesse, che zonpano fuori quando che ti fano i bancheti, che il povo ti sta fuori e un sente guanco ledore.

Ma! è pròpio duro il sapere, (diceva cuolo che rosgava unòsso di stinco), e per i coitadi di artisti le mesmo unòsso duro a oliare la stampa che si sbraccia a farre la reclame a cueli che ti studiano la libbina arte di darsi dei sgrugnòni nela cana del naso, dele zeppe nele ganasse, dei cazotti nei denti cariatidi e dei amoroni nel stòmego che lè na beleza a vedelli a rozo-larre nel sono, in pietra al spasimo

dela gonilia. Guesti sì che sonno spettacoli deslonbranti, niro che a oliare dela putura a olio di quartola (manco se fossero a olio di Brotelli ulcerato); dela figure di cesso, quando che tifiil santo giorno si possono oliare la bela figure che ti fano i vigeristi e altri tipi congenneri del comercio. E poi ci sonno dela genta che nri fa il sonumimino quando che le manifestazione colognali artistiche vavo nengazzo! O trogiera d' un can barbone, disbbero un venù! la socciazioni artistica unci deve a l'irre porisso, abasta che un faciò como il Circolo Artistico che, la casa un dava per farre l'ultimo nicchi-nicco, facette la morte del Contogulino, senza guanco sollevare la boca del fiero posto, che parasse na feia a ricontalla!

Certo che oggiorno a vivere darte e damore, coramo fava la Tosa di Pulcini, le un pecco disciplilo, chelè molto più melio a bandonare le stecche, i peneli, i scarpeli e altri utensigli domèstici, e scardarsi ai cazotti, ai cuoi e altri simili proiettili artistichi, che acosi ti poni adiventare a l'irre a oliare il tuo ritratto nei disolettini, nele zigarete, nei bocali e magari ne altri vasi d'uso domèstico giornaliero e zandio noturno; che, un faciò per svantarmi, malè na bela soddisfazione, e unci dicco altro.

BIRRA "CAMPINENSE"

La regina delle birre; sarà posta in vendita nel prossimo giorno 24 di settembre.

Nuovo tipo di birra fabbricata nella birreria "Columbia" con malto di Bohemia.

Assaggiata e apprezzata da S. E. il Generale Enrico Cavaglia nella sua visita fatta alla nostra fabbrica "Columbia".

Esperimentate e fate le vostre richieste presso la Fabbrica "Columbia".

A FRANCESCHINI & Cia.  
Rua Andrade Neves, 80-82.  
Telefono 192 — CAMPINAS

Perla cui quale io ci adimando cuante spenclatte niti deve darre un pitorre pere adiventare milionello como Sarpanterre che, fra i sgrugnòni cà d'atto, e cueli chesè napatto, se unci rangiare le coste, lè però adiventato milionello?

La giuctizia soccile mi parasse che sipia adiventata na troia, perla quale ci stinco la gloriosa destra, ale pugne avezza, (como diceva cuol seminaristo) e suono il suvo consoveto

PROLETARIO

TEATRI

AVENIDA

Nell'elegante sala del largo Paymandù domani, in matine, sarà proiettata la bellissima pellicola italiana "Le Due Orfanelli di Torino", un capolavoro della Rodolfi Film che, nelle prime visioni, ottenne un grande successo e che merita davvero d'essere visto.

CINE REPUBLICA

Il bel teatro di piazza della Repubblica ottiene seralmente grande successo con gli spettacoli cinematografici, dovuto all'ottima scelta delle films di prima esibizione della Paramount, Serrador e Fox.

Fra breve avremo un'altra serie della celebre Caumont.

CASINO ANTARCTICA

Il furioso portoghese, proprietario della *Pensão Amor e Ordem*, continua a tenere allegro il pubblico con le sue escandescenze di gelosia, per le avventure di *Felippe* che *Aguenta* tutto ciò che trova a portata di mano, moglie portoghese compresa.

L'INSUPERABILE VINO

CHIANTI

"FASSATI"

TROVASI IN VENDITA PRESSO  
LE BUONE CASE — — — —



— Che bella collezione di bollettini — Sconfitte! E che onore pel paese!



Solo se domani si userà lo stesso fischietto, ci canterà vittoria!

**Dr. FLORESTO BANDEGCHI**  
Avvocato  
Rua do Carmo, 11 — S. Paulo

**RILIEVI SPORTIVI**

**LETTERA A PASCA', CHE FA I BAGNI A POÇOS DE CALDAS**

Fortunato te, caro Pascà, che te ne stai a fare i bagni nella tranquilla cittadina mineira e che non hai, come noi, l'occasione di assistere alla tristezza dei tempi che corrono e che segnano la decadenza dello sport tanto gradito. E poiché insisti nel sapere le nuove da me, che la tua bontà mi ritiene il più competente nel giudicare uomini e cose sportive, eccoti servito. Domenica scorsa nel giuoco calcistico, fra la squadra Paulista e quella dei Czecho-Slovacchi, c'è stata una grande sorpresa che ha meravigliato il pubblico grosso che non ha l'occhio fino e che non è viceversa come il collega Lino.

Dato il valore e la fama della quale erano preceduti i nostri ospiti, e data la poca fiducia che si aveva nella squadra Paulista composta di elementi di mediocre valore, tutti si aspettavano una surra formidabile. Al contrario e con sorpresa di tutti, i *surrados* sono stati i Slovacchi. Adesso mettendomi una mano sulla coscienza e volendo dire la verità, che Rebolli non ha mai tradita, debbo affermare che la squadra visitante moralmente ha vinto. Se dicessi questo in pubblico si arrabbierebbero molti, e specialmente l'amico nostro Quattrocchi Bruno, il quale subito

salterebbe su a dire che affermo questo perchè non c'era nessuno giuocatore del Palestra. Ma al contrario lo dico perchè è la pura verità, perchè il *goal* della vittoria Paulista era scandalosamente "off-side", e o *sr. juiz foi muito cego* con diverse battute di mano che Clodoaldo ha fatto. I Czecho-Slovacchi hanno giuocato molto bene, e sono stati di una correttezza senza pari, cosa che non si può dire dei nostri, specialmente di Faragassi che ha dato un formidabile calcio nella schiena ad uno del Teplice, tanto che anche gli spettatori si sono sdegnati ed hanno gridato: inori! Fa piacere vedere una partita disputata, senza *protezionismo*; ma quando si incontrano dei giudici come Sebastião, è facile guadagnare! E poi è logico che ci sia qualcuno che dica: *Pela maronna! e se chistu è u campione da Europa, o Palestra è o campionissimo do Universo!* Ed è pure logico che qualche altro risponda: *E se essa squadra queria dar lição aos Paulistas, o Paulistano ensina como se joga football a todo o mundo!* Il giuoco dei Czecho-Slovacchi è ammirevole. Solamente hanno un brutto difetto: quello, cioè, di voler entrare assieme alla palla nella rete. Ma se fossero stati un po' più precisi nei tiri finali, *não te diga nada*, cosa sarebbe stato della squadra paulista!

E con questo, *stette bono* e divertiti, se puoi! **Tuo Rebolli.**

**IL GIUOCO DI DOMANI COL PALESTRA**

A quanto sembra, domani i Czecho-Slovacchi si faranno apprezzare ancora una volta misurandosi col Palestra. Dopo la sconfitta di domenica scorsa crediamo che la squadra del Teplice F. B. K. O. S. (*Ucha como è comprido!*) non sarà disposta a pigliarsi un'altra *surra*, specialmente dal Palestra, che, poveretta, se si trova ancora nelle condizioni nelle quali si è battuta col Paulistano starà fresca! Ammorchè trovi qualche Santo Sebastião, come l'hanno avuto i Paulistas; e allora i Czecho-Slovacchi possono stare sicuri che non guadagneranno. Ma di questi Santi il Palestra non ne trova mai, tutto al più potrà trovare qualche Santo che faccia il contrario!

Peraltro se, durante il periodo di tempo che è corso dalla sconfitta inflitta loro dal Paulistano, i giuocatori palestrini si saranno purgata e purificata la coscienza, i loro ammiratori non proveranno l'amarezza della delusione sofferta nell'ultima riunione del Jardim America!

Speriamo!

**\* CAMPIONATO SUD-AMERICANO**

I brasiliani con i paraguay hanno *passato o guai!* Da questo scontro si aspettava una vittoria brasiliana perchè i paraguay erano considerati più deboli. Ed invece hanno appena appena pareggiato. Quale speranza si può avere adesso negli altri scontri? La speranza manifestata dal cronista del *Piccolo* che i brasiliani possano vincere gli uruguayani e possano, così, ottenere una collocazione per una buona classifica, ci pare molto debole.

A meno che le cose si siano invertite; e che, cioè, coi *canjas*, si debba pareggiare, e coi campioni vincere! Allora la profezia del cronista del *Piccolo* si avvererà. Ma non sarà *jininha do seu sacco*, perchè c'entrerà la volontà di *Deus*. Dopo due pareggi con le squadre considerate più deboli, crediamo che c'è poco da sperare con le altre più forti! E' vero che potranno dire che col giuoco contro i paraguay c'è stato *o azã*, che il giudice come al solito ha pregiudicato ecc. E quando vi è appunto tutto questo, specialmente *o azã*, è inutile avere delle speranze! Nel primo incontro si è pareggiato perchè, secondo i palestrini, non c'era nessuno del Palestra; nel secondo si è pareggiato perchè non c'era Mario, ed i Corinthiani non combinavano col Palestrino. Nel terzo non sappiamo quale altra scusa verrà fuori; ma vedrete che una scusa ci sarà.

La verità, intanto, che da sola spiega tutti gli insuccessi che si vedettero registrare, è questa: che la squadra brasiliana doveva essere composta esclusivamente di giuocatori paulistani.

Perchè questi sono i migliori giuocatori del Brasile. Vogliamo non, i signori che comandano, disperare altrimenti!

**La disfatta di Carpentier**

Evidentemente la Francia passa un quarto d'ora nero, come il luccio da scarpic.

Non incassare quei pochi *zintens* della Germania, per le indennità di guerra; non ricavare il più piccolo frutto della semina di milioni e milioni fatta nella Grecia con lo scopo di ottenere nuove conquiste nell'Oriente *encontador*; non poter fare il gesto dell'intervento armato nel conflitto greco-turco... è, davvero umiliante!

Ma l'umiliazione più grave la Francia l'ha ottenuta con la sconfitta del boxeur che era una delle più grandi glorie francesi — il divo Carpentier!

Povera Francia! Così vanitosa, così... grrrande e così punita nel suo orgoglio!

Pazienza la sconfitta che Carpentier aveva, tempo fa, sopportato nello scontro con Dempsey! Ma quella di ieri riportata da un negro del Senegal, il fortunato Siky, è così grave che i francesi l'hanno considerata come una sciagura nazionale.

Appena la notizia si diffuse, si chiusero tutti i negozi di Parigi, in segno di lutto nazionale; tutti gli edifici pubblici innastarono la bandiera tricolore col nastro nero; tutti i più disinvolti nazionalisti scoppiarono in lagrime tante abbondanti che la Senna minaccia di trabordare; le signore, che avevano adottato, l'estate scorsa, il vestito alla Carpentier, si strapparono i capelli... Inti, qualcuna comprò anche la creolina, con intenzioni tragiche... Il campione francese, vinto da un nero: orrore!

La stampa è unanime nel gridare: Vogliamo la rivincita!

Pare di essere all'indomani di Sedan, quando i tedeschi, nel '70, artorarono i francesi!

Chirurgia, Partì e Malattie delle Signore

**Doct. NAZARENO ORCELINI**

Chirurgo del Sanatorio Santa Caterina - Antico interno, per concorso, della Clinica Ginecologica della Santa Casa - Assistente della Clinica del Partì annessa alla "Germania" - Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina

Residenza: AV. PAULISTA, 141 - Tel. Avenida 1087 - Consultorio: R. DIRFITA, 8-A (Sabreloja) Sale 14 e 16 - Tel. Central 2387 - Dalle 2 alle 4

MALATTIE DELLO STOMACO FEGATO INTESTINO

**Doct. Nazareno**

Professore della R. Facoltà di ROMA

Medico degli Ospedali e del Policlinico di ROMA

RACCI X - CHIMICA MICROSCOPICA - ENDOSCOPIA

CONS. Rua Anhangabá, 22 - Resid. Rua Augusta, 353

Tel. Ca 6141 - (516) Avenida 8198

## TINTURARIA COMMERCIALE

Compro a prezzo vantaggioso vestiti usati da uomo e qualunque oggetto che rappresenti un valore ed ofiro ai medesimi venditori la preferenza di riscattare, allo stesso prezzo, la roba venuta, pagando solo la differenza del lavoro eseguito. — VANTAGGI E FACILITAZIONI.

Per più esatte informazioni in  
**RUA RODRIGO SILVA N. 20**  
 Casella postale 350 — Telefono Central 2362

## Un giorno di vacanza

Novella di OTTAVIO MIRBEAU

Eravamo andati a prendere la funicolare che sale alla T..., ove dovevamo passare la giornata.

Erano le dieci della mattina, e nessuno era ancora nella stazione... Solo il treno attendeva con la sua macchina tozza e bizzarra che sembrava una protesta contro le leggi dell'equilibrio, una macchina come ne appaiono alle volte negli incubi dei febbricitanti. Il tempo era sereno, un sole chiaro faceva brillare le erbe sotto un boschetto di olivi che, tra ombre già taglienti, scalava a terrazzi il fianco della montagna...

Attendevamo già da dieci minuti, quando due impiegati uscirono dalla stazione e presero a passeggiare in lungo e in largo sulla via ferrata. Lentamente, le mani dietro la schiena.

Un viaggiatore che s'impazientiva domandò:

— Si parte o non si parte?... Che cosa si fa qui?

I due impiegati non risposero e continuarono la loro passeggiata; silenziosi e più illeucati. Il viaggiatore ardì in collera:

— Dite un po'... razza di rattrappiti — gridò loro allungando la testa furiosa fuori del finestrino — ...potreste ben rispondere quando vi si parla... Si parte?

Uno dei due impiegati si decise a rispondere:

— Non lo so, io.

L'altro aggiunse con voce altezzosa:

— Non siamo di qui, noialtri... Siamo delle Ferrovie di Stato, noi...

E prese un atteggiamento pieno di dignità e di orgoglio.

— Allora, che cosa ci fate qui?...

— Ma! guardiamo, toh!... Siamo in vacanza... Ci veniamo a istruire un poco, non è vero?

I compagno, così interpellato, crollò il capo:

— Toh! Sicuro... — rispose.

Il viaggiatore seguì a bron-

tolare ancora qualche minuto, quindi, rincantucciandosi nel vagoncino con dei gesti di protesta, finì per chetarsi ed accendere una sigaretta.

I due impiegati ripresero la loro passeggiata che il colloquio aveva interrotta. Osservarono i binari... gli scompartimenti di ferro dove andavano a mordere i denti della catena e la via stretta che fuori della stazione s'arrampica sull'erta brusca e ripida della montagna.

Non dicevano nulla, non si comunicavano nessuna delle loro riflessioni che pertanto, a giudicare dalle fisionomie severe e dal solco sulle fronti, dovevano meglio esprimere il loro stupore o per dare a credere che potessero stupirsi di qualche cosa, si lasciavano sfuggire, l'uno:

## REGALI per qualsiasi occorrenza e di tutti i prezzi.

possono farsi con oggetti acquistati presso la **CASA AUTOPIANO di Murino Irmãos & C.** che ne possiede il più ricco assortimento.

Pianoforte RÖNISCH-AUTOPIANI

SCHUMANN — Penne Stilografiche — Vibratori Elettrici — Oggetti artistici — Novità — Apparecchi Elettrici Italiani.

Rua Direita, 10 — — Rua Alvares Penteado, 2  
 Telephone Central. 1769 — Casella Postale, 1098

— Ma guarda!...

E l'altro:  
 — Toh!... toh!... toh!... — senza spiegarsi di più.

Dopo qualche momento si fermarono di nuovo.

Il primo chiese:  
 — E come si chiama questa roba?

Il secondo rispose con delle smorfie sulla bocca:

— Una furincolare!... Una furincolare!... Ma non hai veduto all'ingresso... E' scritto a caratteri rossi!...

— Una furincolare? Guarda un po'!... domando io!...

— E dove sono stati a pescarla?

— Ma!...

— In ogni modo, non è come le altre ferrovie...

— Certamente!

## LABORATORIO DI ANALISI

## Dr. LUIZ MIGLIANO

MEDICO

Specialista in analisi cliniche dell'Ospedale di Carità del Bras

Consultorio:

RUA QUINTINO BOCAUYVA, 36 — Tel. 425 Central

— A me non mi riesce di capire come questa possa arrampicarsi così!...

— Eppure... si arrampica... Vedrai quando parte...

— E se si spezza?

— Se si spezza?

— Sì!...

— Ah, diavolo!...

E fece un gesto esprimente qualche cosa come un salto pericoloso.

— Ecco!

L'altro scosse la testa con aria triste e disse:

— Sono contento di vedere...

— Abbiamo fatto bene a venir qui.

— Certamente.

Dopo un momento:

— E tu hai detto che questa si chiama... una furincolare?

— Una furincolare... una for-

senza pensare a nulla, tranne certamente che era giorno di festa... che si divertivano... e che si sarebbero divertiti così!... per tutta la lunga giornata di riposo e di gioia...

Alla fine, il treno partì.

I due impiegati lo seguirono con occhio spento. La macchina fischia, sbuffava, tossiva lamentandosi, con una tosse roca di malato di petto. Dopo qualche momento mi affacciai allo sportello e guardai indietro verso la stazione che avevamo appena lasciato. I due impiegati erano laggiù immobili, allo stesso posto e guardavano salire la macchina.

Tornammo la sera, alle cinque.

I due impiegati erano sempre lì, al loro posto, le braccia più sioncolanti, le reni più curve, la fisionomia più inespressiva...

Siccome non c'erano più treni e la stazione si chiudeva, ebbero ancora un momento di perplessità... e dopo essersi consultati con gli occhi:

— Che facciamo? — chiese l'uno.

— Ah! Perbacco! — disse l'altro, tenendolo il capo.

— Dove andiamo ora?

— Ah! Perbacco!

Certo, cercarono a lungo, nella mente, dei luoghi meravigliosi... dei giardini lusureggianti... dei piaceri... e non trovarono nulla.

— Se si ritornasse a casa? — propose l'uno.

— Ah! no... — rispose l'altro.

— Un giorno di vacanza... Non è cosa da fare...

— E' vero! Ci vuole un sito dove divertirsi!...

— Sicuro!

Dopo un po' di riflessione:

— Se si andasse a fare un giroretto alla stazione... alla nostra stazione...

— Questa... è un'idea...

— Quella... è una ferrovia... una ferrovia vera... Andiamo a divertirci un po'... a guardare...

— Sicuro...

— Ebbene!... Andiamo!...

— Andiamo!...

E si allontanarono con un passo ritornato più lesto, più franco... come se andassero... finalmente... verso la felicità...

## Grande Manufactura Brasileira de Bombons

Sociedade Anonyma

CARAMELLE - BALAS - PRALINES - PASTIGLIE - CONFETTI - CIOCCOLATTO - BOLACHAS BISCOTTI FINI, ecc.

Fabbricanti delle deliziose CARAMELLE SPORTSMANS che portano stampato sull'involucro il ritratto dei migliori foot-ballers di S. Paolo

35 e 37, Rua do Gazometro, 35 e 37

Telefono Braz 758 - Casella Postale 1927 - S. PAULO

## BAR E ROTISSERIE "MARCONI,"

Nuovo e grandioso stabilimento recentemente Inaugurato

RUA S. JOSE' N. 72 — Rio de Janeiro

Ottimo e speciale servizio di prim'ordine di Bar e Restaurante —

Bibite e vini di ottima qualità delle migliori marche mondiali.

Specialità in paste all'uovo appositamente fabbricate

Salone e servizio per banchetti, disponendo di personale idoneo.

ORCHESTRA TUTTE LE SERE DALLE 18 ALLE 24

APERTO FINO ALLE ORE UNA DEL MATTINO

# ER PROFESSORE DI FIGOSOFIA

Lo chiamaveno er Matto, poveraccio!  
Invece era un filosofo, purtroppo!  
Pallido, allampanato, mezzo zoppo,  
con un fascio de libbri sotto ar braccio,  
pareva che covasse li misteri  
dedietro ar vetro de l'occhiali neri.

A mezzogiorno lo vedevo spesso  
ch'entrava a l'Osteria de la Speranza,  
pe' cojonà lo stomaco e la panza  
con un po' de minestra e un po' d'allesso  
ché er professore, fra li tanti guai,  
magnava poco e chiacchierava assai

Se aveva da discute d'una cosa  
pesava le parole, e piano piano  
se gratava la barba co' la mano  
con una mossa seria e pensierosa,  
come se ricercasse in mezzo ar pelo  
l'idee che je venivano dar Cielo.

E che discorsi! Robba mai sentita!  
Dice: — Laonde la Raggione' pura  
dimostra come in tutta la Natura  
esiste un'armonia prestabilita:  
er Sole è tondo, ma se fosse ovale  
se chiamerebbe Sole tale e quale... —

Benchè nessuno ce capisse un ficio  
tutti quanti je davano raggione;  
e quando l'oste, ch'era un vassallone,  
l'approvava in un modo che nun dico,  
er professore se copriva l'occhi  
per aspettà la fine de li scrocchi.

Allora s'arrabbiava: e quarehe vorta  
faceva un gesto tanto esagerato  
ch'er vecchio manichetto inammidate

sortiva da la manica un po' corta,  
se scartocciava, je zompava via  
e rotolava in mezzo a l'osteria.

Per me, - me disse un giorno - nun c'è gnente:  
io nun credo n'all'ommini nè a Dio...  
— A le donne, però? — Je chiesi io —  
Dico: ce crederà sicuramente...  
Come? neunanco a quelle? Abbia pazienza,  
ma così s'avvelena l'esistenza!

Chi vive senza fede e senza amore  
nun po' sentisse l'anima tranquilla:  
la fede è l'acciarino che scintilla  
su le speranze che ciavevo in core  
e la prima speranza è sempre quella  
d'esse capito da una donna bella.

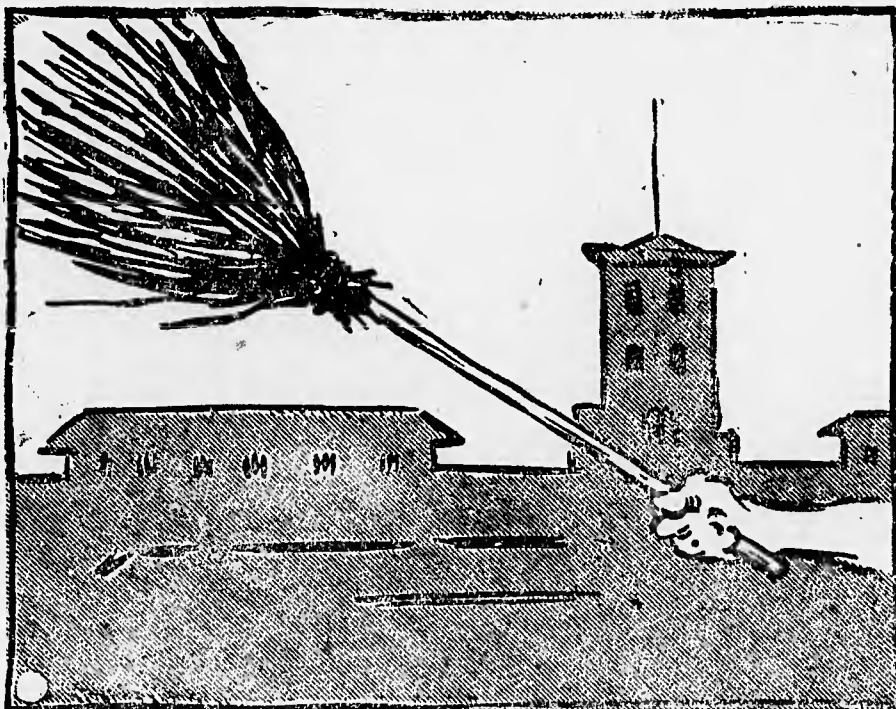
Lei ciavrà avuto una persona cara,  
forse un'amica... — Lui me disse un nome,  
però lo disse a mezza bocca, come  
se masticasse una parola amara:  
poi s'aggiustò l'occhiali, ma nun tanto  
da nun fa' vede er luccichio der pianto.

E un po' scocciato per avello detto  
tossi, sputò, se soffiò er naso e rise:  
se leccò un doto e subito se mise  
a sfoja' le facciate d'un libbretto:  
sfoja che l'arisfoja scappò fora  
una fotografia d'una signera.

— Eccola! — disse — Forse lei s'immagina  
ch'io sia tarmente stupido e balordo  
de tenella qui drento pe' ricordo...  
No, no... me serve per segnà' la pagina... —  
Io nun risposi e dissi in mente mia:  
— Che fregatura la filosofia!

TRILUSSA

PER I DEPLORATI



Quello che domandano le Società Italiane.

## GIUOCCHI DI CAVALLO

I.

L'ubbricatura bolcevica minacciava l'Italia. Mussolini creò il fascismo e l'arresto.

Morale:

IL CAVALLO DI FRISIA

II.

Mussolini, inebriato dal successo, mise l'Italia a ferro e fuoco. Promise di riparlare della Monarchia... il 24 di ottobre.

Morale:

IL CAVALLO D'ORLANDO

III.

Il proletariato passò in massa nei sindacati di Mussolini per...

Morale:

IL CAVALLO DI TROIA

IV.

... trascinare Mussolini alla lotta di classe.

Morale:

IL CAVALLONE FINALE

# Oelo Sol Levante

## Para cosinha e salada

Acreditado e preferido até agora a qualquer outro produzido no Paiz, vem hoje a ser finalmente um

### PRODUCTO DE PRIMEIRA ORDEM

que deve mesmo ser considerado igual ou superior a qualquer Oleo Comestível importado.

As nossas novas instalações em **Agua Branca** produzem um

### OLEO SUPERFINO

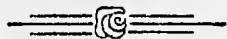
que pelo seu paladar, sua pureza e pela sua excelente qualidade para **cozinha** e para **salada**, não pode ser melhorado.

Os Snrs. Consumidores, também no seu proprio interesse, devem exigir só

### OLEO SOL LEVANTE

## Agua Radio-activa de Lyndioia

Temos em deposito para prompta entrega



Pedidos: Devem ser dados à rua Direita N. 15  
Telephones: Central 506, 507 e 508.

Deposito: Rua 25 de Março, N. 63  
Telephone Central N. 233

**F. Matarazzo & Cia.**

Unicos Concessionarios

# Holmberg, Bech & Cia.

IMPORTATORI — INDUSTRIALI — ESPORTATORI

RIO DE JANEIRO

Rua S. Pedro, 106

Tel. Norte 2815, 6929

SAN PAOLO

Rua Libero Badaró, 169

Tel. Central 3230, 3408

IMPORTATORI DI:

CARTA di tutte le qualità (maggiori fornitori di carta per la stampa del Brasile) — Cellulose — Acciaio — Ferro Deployè — Cimento — Prodotti Chimici — Droghe — Filo di Seta — Filo di cotone — Aniline — Olii lubrificanti di L. Sonneborn Sons Inc. — Telefoni Ericsson.

Unici rappresentanti per il BRASILE delle Fabbriche di HUGO STINNES A/G — Germania.

CARTA - FERRO DI TUTTE LE QUALITA' - MATERIALI PER STRADE FERRATE E PORTI - MACCHINARI - PRODOTTI CHIMICI, ECC.

## FONDERIA ELETTRICA

### ELETRO-AÇO PAULISTA

Fondite per tutti gli scopi industriali, Ferrovie, Garages, ecc. Officine meccaniche per la rifinitura dei pezzi fusi.

AGENTI

AGENTI

della

della

RINOMATA FABBRICA

MASCHINENFABRIK

di

FUGSBURG - NUERNBERG

TELEFONI

PRESSE E MACCHINE

L. M. ERICSSON & CIA.

PER TIPOGRAFIE

STOCCOLMA

E LITOGRAFIE

Disponiamo di grande stock

# Cercansi

## Lavoratori e Operai artisti

per una importante  
strada Ferrata in costruzione

**Pagasi bene**

Per informazioni rivolgersi alla  
Av. Rangel Pestana, 212

**S. PAULO**

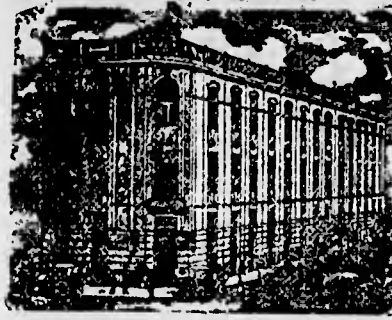
**Tapezzeria di**  
**José Ghilardi**  
Rua Barão de Itapelinga, 71  
Telefone, 4891 Cidade  
S. PAULO

**TRIANON RESTAURANT**  
*Tea-Room-Café*  
MODERNITA' — LUSO  
COMFORT  
**Avenida Paulista**

**Il ritrovo degli Italiani in Santos**

é il grande hotel  
**Washington**

— DI —  
**Giuseppe Lauriti**  
Tutto il "confort" modern  
Servizio di "Restaurant"  
di prim'ordine.  
Praça da Republica, 68  
TELEF. 419  
Dirimpetto alla Dogana



**ROCCO MOSCA**

— SARTO —  
Sempre novità in stoffe inglesi  
PRAÇA ANTONIO PRADO  
Telefone - Central 2092  
N. 8 (sobr.)

**CASA GUIDI**

é il ritrovo del Parque D. Pedro I  
Tutte le feste vi é capretto, trippa e freddi a tutte le ore.  
VINO TOSCANO, BARBERA  
E ASTI PIEMONTE  
Aperto anche durante la notte.  
RUA 25 DE MARÇO N. 1  
Tel. Cent. 2431

**IL "PILOGENIO,"** (utilissimo in qualunque caso)



*Distrazione della tortura*

a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO" serve per l'igiene dei capelli stessi. Per il trattamento della barba e lozione di toeletta

**Pilogenio sempre Pilogenio**

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile

Se già quasi non si ha capelli, il "PILOGENIO" fa nascere i capelli nuovi e abbondanti. — Se si incomincia ad averne pochi, il "PILOGENIO" impedisce che i capelli continuino a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO" serve per l'igiene dei capelli stessi. Per il trattamento della barba e lozione di toeletta

**RESTAURANT ROMAGNOLO** e **MARCO FINETTI**

Cucina all'italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti - Vini e bibite di ogni qualità - Specialità in tagliatelle casalinghe Colazioni e pranzi a domicilio  
RUA DO SEMINARIO, 14 - S. Paulo - Tel. 1964 Cidade

Giocattoli — Articoli per scritto-  
rio — Gramofoni — Vitrole —  
Dischi — Armoniche italiane  
e delle piu' rinomate  
fabbriche — Stru-  
menti di corda  
e rispettivi  
accessori

**27 FACCIN & Co. 27**  
R. Quintina Bocayuva - S. PAULO - Telef. 3315 Cent.

PREZZI  
ALLA POR-  
TATA DI TUTTI

Unici depositari de  
**Dischi "Gauchó"**  
Perfetti in suono - Perfetti in tutto  
Superficie liscia e Resistente  
I migliori e preferiti dischi nazionali - Chiedete catalogo

**"Farello puro Trigo"**

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DE TRIGO" quando é puro, é un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche piu' ECONOMICO Il suo prezzo é PIU' BASSO di qualunque altro alimento —

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

**"MOINHO SANTISTA"**

61-A—RUA S. BENTO—61-A — S. PAULO



**CALZOLAI**

Prima di fare acquisti di scarpe per scarpe visitate la fabbrica

**E. GRIMALDI - Irmão**

Rua Washington Luiz 17  
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

**Confetteria Fasoli**

Rua Direita, 15 — Tel. Cent. 279  
Il ritrovo "schic" delle riunioni famigliari. Servizio accuratissimo di The, Latt e Cioccolato, Biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 18 e dalle 20 alle 23,30.

Salone completamente e riccamente rimodernato.

**Casa di Mobili Goldstein**

(LA MAGGIORE IN SAN PAOLO)

R. JOSE' PAULINO, 84 — Telefono: Cidade 2113  
Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità — Letti di ferro semplici e smaltati — "Colchoaria", tappezzeria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concernenti questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di comper. Prezzi modici.

**JACOB GOLDSTEIN**

Vendesi legna da ardere spaccata e carbone - Tel. Cid. 963

**FORME PER CALZOLAI**

per fare polaine, come formini per allargare scarpe pure di nostra fabbricazione, abbiamo inoltre avuto occasione di comperare una partita di forme usate quasi nuove di legname svenato sui tipi moderni, tutte limate e possiamo offrirle a soli tre mil reis al paio. Rivolgersi a Giovanni Ferro, R. F. de Azevedo, 13, prossimo al Largo S. Bento.



**SCIROPPO DI SANTO AGOSTINO**

DISINFETTANTE DEGLI INTESTINI  
DEPURATIVO DEL SANGUE

— INCOMPARABILE —

Preparato nel laboratorio della Chiesa di S. Agostino — Genova — Italia.

Deposito: Farmacia e Drogheria FARAUT — S. Paulo — e in tutte le Farmacie e Drogherie.

**Dott. Roberto Lomonaco**

Ex-medico interno degli Ospedali di Napoli e Parigi.

Malattie dello stomaco, fegato e intestino con metodo proprio. Sifilide e tubercolosi secondo i piu' moderni sistemi.

Consultorio e residenza:  
Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 98  
Dalle 8 alle 9 e dalle 14 alle 16.  
Telefono: Cent. 1929.

**P. ARCORAGGI F. & COSTA**

Vetri, cornici e quadri, con la massima sollecitudine e modicità di prezzi.

— R. DA GLORIA, 149 —  
Telef. Cent. 3233 — S. PAULO

**Banco Popular de Cambio**

JANUARIO MONTEMURRO  
Rua General Carneiro, 2

PASSAGGI MARITTIMI ::  
CAMBIO :: :: RIMESSE

**Prof. Dr. Recalde**

Specialista nelle malattie delle Signore  
Consulte:

RUA DO CARMO, 29  
dalle 2 1/2 alle 4 1/2  
Telef. Central 1663

Residenza:  
RUA MARIA ANTONIA, 65  
Telef. Cidade 2372

**Dott. Prof. C. Brunetti**

DIRETTORE DELL'OSPEDALE  
DI CARITA' DEL BRAZ

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2  
Telefono, Central 4226

**Dr. Antonio Mussumeci**

Chirurgo-Dentista  
Specialista nelle malattie della bocca Dentiere Anatomiche  
Dalle 8,30 alle 10,30 e dalle 2 alle 6  
LARGO GUANABARA, 4-A

**DOCT. VALENTINO SOLA**

delle Cliniche degli Ospedali di Roma, Napoli e Parigi - Medicina - Chirurgia generale - Malattie delle Signore - Specialista delle malattie delle vie urinarie, della pelle e venereosifilitiche.  
Cons.: RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 7 (sobrado) - Telef. 5684 - Cidade - Orario: dalle 9 alle 11 e dalle 11 alle 12  
Residenza: RUA AUGUSTA, 327 - Telef. Avenida 1564.

**Dott. Mario De Sanctis**

Dell'Istituto di Patologia e della Policlinica del prof. Cattellano a Napoli  
**MEDICINA INTERNA - SIFILIDE TUBERCOLOSI**  
RUA DA LIBERDADE, 33 (sobr.)  
Telef.: Central 4045  
Dalle ore 8 alle 11 antimeridiane

**Dott. Fausto Fioravanti**

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa. Dell'Ospedale Umberto I - Malattie delle signore e dei bambini, veneree e sifilitiche.  
Cons.: rua Libero Badaro, 31 - Tel. 5780, Central - Dalle 3 alle 5 - Residenza: Rua Amelia, 23 (angolo r. S. Cactano), Tel. Cidade, 6151. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2

**DOCT. BOLOGNO BOLOGNA**

Clinica medico-chirurgia in generale, specialmente: malattie dei bambini.  
**Cons. RUA DO CARMO, 31 - SOBRADO**  
dalle ore 2 alle 5.  
Telefono, Central 583 Residenza: telefono, Cidade 1183

**Dott. Pasquale Sinisgalli**

Chirurgo-dentista  
Malattie della bocca - Lavori sistenza nord-americano  
Specialista in bridge-works e dentiere anatomiche. - Massima estetica e durabilità.  
AVENIDA S. JOAO N. 23  
Telef., Central 2282  
Consulte: dalle ore 8 alle 17

**DOCT. CARLO MAURO**

MEDICO E OPERATORE

**CHIRURGIA :: :: MALATTIE DELLE SIGNORE**  
RUA AURORA, 145 (angolo di rua do Arouche).  
— Telefono 5158, Cidade —

**Assistenza e Clinica Medico-Chirurgica permanente (diurna e notturna)**  
**PROF. GUARNERI - DRI, RAIA E R. PICERNI**

MEDICINA - CHIRURGIA - MALATTIE DELLE SIGNORE  
PARTI - RAGGI X - MECCANO E ELETTROTHERAPIA  
RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 42 - S. PAULO  
TELEFONO 5179, CIDADE CAIXA 1377  
SI ATTENDE A QUALUNQUE CHIAMATA SIA DI NOTTE CHE DI GIORNO, CON LA MAGGIORE SOLLECITUDINE.

**Dott. Matteo Pannain**

Chirurgo-dentista  
Specialista della cura della Piorrea Alveolar (denti che si muovono)  
RUA LIBERO BADARO, 120 (sobrado)  
Telefono, 5140 - Central

**Dott. SALVATORE PEPE**

Degli Ospedali di Parigi

**VIE URINARIE** ELETROLISI, URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE, CISTOSCOPIA.  
— CATETERISMO DEGLI URETERI —

Consutorio:

RUA BARÃO DE ITAPETININGA N. 9 (sobrado)  
dirimpetto al Teatro Municipale  
Telefono, 4896 Cidade — S. PAULO  
DALLE 9 ALLE 11 E DALLE 14 ALLE 16

**Dott. Roberto G. Caldas**

Specialista per le malattie dei bambini - Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei Bambini della Santa Casa di Misericordia.  
Visite dalle ore 2 alle 4 pom.  
Residenza e consultorio:  
RUA MAJOR QUEDEINHO N. 7  
Telef., 5402, Cidade

**Dott. Marcello Bifano**

Primario dell'Ospedale Umberto I - Medicina e chirurgia in generale - Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini.  
Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7 - Telef., 207, Avcoida  
Consutorio: RUA BOA VISTA, 28  
Telefono 1088, Central

**Prof. Dott. A. Carini**

Professore della Facoltà di Medicina  
ANALISI  
microscopiche e chimiche - Ricerche batteriologiche e istologiche  
86 - RUA AURORA - 86  
Telef., Cidade 1769  
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

**Dott. Giuseppe Tesi**

delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale Umberto I  
Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia  
Medicina e chirurgia in generale  
Consultorio: RUA SANTA EPHIGENIA, 3-A (sobrado)  
Telef., 4055 Cidade  
Dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 5

**Dott. Antonio Rorizino**

Medico operatore  
Chirurgo da Beneficencia Portuguesa laureato pela Academia de Medicina de Paris  
Consultorio: Rua S. João, 97-A accanto al Conservatorio) dalle ore 8,9 e dalle 2-4 - Tel. 5319 Cidade.  
Residenza: Rua Frei Caneca, 155  
Telef., 6218 Cidade

**Dott. A. Tisi Netto**

MEDICO  
Specialista nelle malattie dei bambini e nella sifilide - Medico della clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia - Res.: rua Consolidação, 133 - Telef. Cidade 1527 - Consultorio: RUA DIREITA, 8-A - sobrado - Sale 14-16 - Telef. Central 2487 - Dalle ore 12 alle 14.

**Dott. E. Rubbo**

Medico, chirurgo - ortopedico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. Chirurgo dell'Ospedale Umberto I  
AV. RANGEL PESTANA, 124  
Telef., 1075, Braz  
Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3

**LABORATORIO D'ANALISI**

del dott. JESUINO MACIEL.

Con lunga pratica nell'antico Instituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio - Reazione di Wassermann e autovaccini - Esame completo di urina, feci, spunto, sangue, muco, gastrico, latte, puz, eos. - Pelli e squame, tumori e trapiantati anatomici

RUA LIBERO BADARO, 53 — Telefono 5439, Central  
APERTO TUTTI I GIORNI DALLE 8 ALLE 12

**DOCT. ANDREA PEGGION**

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) - Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I  
R. SANTA EPHIGENIA, 3-A - ORE 13-17 - Tel., 6837, Cid.

**Nevrastenia .....  
e Anemia**

Vengono radicalmente curate alternando per 15 giorni le iniezioni di *Fosformol Neuphica* con le MARZIANI, per 8 giorni di riposo. — Ripetere la cura per altri 15 giorni; ancora 8 giorni di riposo. — In tal modo allo stesso tempo, e per altri 15 giorni le due forme di Fosformol.

In questo modo Bianchi e Cardarelli e i migliori Clinici di S. Paulo curano ed hanno curato migliaia di ammalati.

Nei casi d'Impotenza e infiltrazione adiposa del cuore il *Fosformol con stricnina* è insuperabile.

In tutte le Farmacie e Drogherie di S. Paulo

**Clinica oculistica**

per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti e efficaci

**Prof. Dr. Anubala Fenoaltea**

Rua S. João, 97-A (accanto al Conservatorio) - Dall'1 alle 4 pomeridiane - Telefono Cidade 2099 - Caixa 1010.

**Farmacia Aurea**

Droghe pure - Prodotti chimici e farmaceutici nazionali e stranieri-Omne patia - Servizio scrupoloso.

**SETTIMIO LANZELLOTTI**

Si fanno iniezioni. Consulte mediche gratuite ai poveri, dalle ore 10 alle 11. Si cura a qualunque ora della notte. Prezzi modici - R. Cons. Raimundo, 122 - Telef., Avenida 1145.

**Dott. Arturo Zappeni**

Medico-chirurgo e ostetrico, abilitato dal Gov. Federale. Malattie delle signore e dei bambini. Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio  
Cons.: Av. S. João, 127, dalle 2 1/2 alle 5 p. Tel. 3471, Cid. - Res.: Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 - Tel. 155, Braz

**Dr. Carlo Giulio Spera**

Medico dell'Ospedale Umberto I  
Specialista nelle malattie dei bambini

RUA SILVA PINTO N. 47

**CASA REPUBLICA**

LE MIGLIORI CALZATURE, sia da uomo che da donna e ragazzi, si trovano in vendita a prezzi miti visti in San Paolo, solo nella "Casa Republica".

Rua S. Amaro, 149 (esq. av. Brig. Luiz Anton o)  
Tel. Cent. 5-1-0-1: S. PAULO

**Dott. Luigi Ricci**

Avvocato, segretario della Camera Italiana di Commercio - Consultorio popolare: Rs. 10\$  
Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Brasile come in Italia - Compra e vende case, stabilimenti industriali e proprietà fondiaria - Colloca denaro su ipoteche - Redige contratti e testamenti - Residenza: Rua Voluntarios da Patria, 610, Casella postale 1236. Telefono: Sant'Anna, 88.  
— Indirizzo telegrafico: "Ricci".

PHARMACIA DO ESTADO  
Praça Dr. João Mendes

# UROTROPINA SCHERING COMPRIMIDOS

Il disinfettante più attivo delle  
VIE URINARIE e DEI RENI  
CISTITI — PROSTATITI

Indicato pertanto nelle  
— URETRITI —  
STRINGIMENTO DI URE-  
TRA — BLENORRAGIE  
croniche e acute.

PROFILATTICO per eccellenza  
contro la propagazione del  
TIFO per le urine e in generale  
preventivo delle malattie e dei di-  
sturbi dei RENI e della VESICA.

Non produce perturbazioni di  
qualsiasi specie, essendo assoluta-  
mente inoffensivo.

Il prodotto si trova nelle farmacie  
in tubi originali "SCHERING" di 20  
compresse — Ricusare le imitazioni.

20 COMPRIMIDOS a 0,50  
UROTROPINA  
SCHERING  
(REGISTERED) ACTIEN  
CHEMISCH-FABRIK  
BERLIN  
BEKLEBUNG JANEIRO